

AÑORANZAS PARA SER BAILADAS A RITMO DE TANGO, EL DEL PROFE, DE  
ALEJANDRO GARCÍA GÓMEZ.

CECILIA ANDREA MELO MONTILLA  
MÓNICA DEL PILAR VALLEJO ACOSTA

UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
DEPARTAMENTO DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
SAN JUAN DE PASTO  
2016

AÑORANZAS PARA SER BAILADAS A RITMO DE TANGO, EL DEL PROFE, DE  
ALEJANDRO GARCÍA GÓMEZ.

CECILIA ANDREA MELO MONTILLA  
MÓNICA DEL PILAR VALLEJO ACOSTA

Trabajo de Grado presentado como requisito parcial para optar al Título de  
Licenciadas en Filosofía y Letras.

ASESOR:  
MG. FERNANDO PALACIOS VALENCIA.

UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
DEPARTAMENTO DE HUMANIDADES Y FILOSOFÍA  
SAN JUAN DE PASTO  
2016

## **NOTA DE RESPONSABILIDAD**

“Las ideas y conclusiones aportadas en este trabajo son responsabilidad exclusiva de las autoras”

Artículo 1 del acuerdo 324 de octubre 11 de 1966, emanado del honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

NOTA DE ACEPTACIÓN

---

---

---

---

---

---

---

Firma de jurado.

---

Firma de jurado

San Juan de Pasto, Marzo de 2016

## **AGRADECIMIENTOS**

Lo que comenzó como un sueño, se convirtió en un desafío y, hoy, es una realidad.

Gracias a Dios, que nunca desfallece ni nos desampara, quien nos fortalece para afrontar todas las situaciones de la vida.

A todas las personas que hacen parte de nuestras vidas, padres, hermanos, familiares y amigos, por el apoyo brindado y por aportar a nuestro crecimiento personal.

A la Universidad de Nariño, a los profesores, asesores y demás personas que nos enseñaron lo fundamental de la vida y para la vida, gracias por contribuir a nuestra formación académica y por haber hecho posible esta investigación.

## **AGRADECIMIENTOS**

Culminar una etapa se logra con el esfuerzo propio y la compañía de quienes han brindado apoyo, cariño y respaldo.

Infinitas gracias a mi ser superior que ha sido la luz que ha guiado mi camino y ha fortalecido mis pasos.

A mis padres, familiares y amigos por brindarme su apoyo.

A la Universidad de Nariño y a sus maestros por regalarme semillas de conocimiento.

A nuestro asesor Fernando Palacios Valencia por su entrega y dedicación. Por compartir sus ideas y hacer de esa investigación un maravilloso re-encuentro con la literatura de nuestra región.

## DEDICATORIA

A Dios, por ser mi guía y mi motor principal para afrontar todos los retos que me he propuesto.

A mi hijo Juan Felipe, quien le da sentido a mi vida, y con su sonrisa hace mis días felices y me impulsa a ser cada día mejor.

A mi ángel que está en el cielo, mi padre Nelson Raúl Melo Carrillo, por enseñarme a luchar por mis sueños y quien es mi mayor ejemplo de vida. A mi madre Rosalba Montilla, mi heroína, la única capaz de amarme sin pretender cambiarme, mi fuerza en medio de las debilidades.

A mis hermanas Angie y Dayana, mi sobrina Daniela y demás familiares por su apoyo.

A Jesús, por creer en mí y por ser cómplice en mi camino, por enseñarme a vivir de la esperanza que nace con cada amanecer.

## **DEDICATORIA**

A mi Jorge Eduardo, mi padre, por su apoyo incondicional.

A mi madre por su incomparable amor, paciencia y consejos que fortalecen mi vida.

A mi compañero de aventuras, Miguel Ángel, por su tiempo, enseñanzas y comprensión. ¡Thank You For Loving Me!

A mis hermanos y sobrinos por su amor y por compartirme su alegría.

## RESUMEN

El presente trabajo constituye una propuesta de crítica literaria a partir de la intertextualidad musical en la novela *El tango del profe* de Alejandro García Gómez. El lenguaje de la música se ha fusionado con el de la literatura para contar una historia, la historia del *profe*, el cual narra sus añoranzas a través del tango. El autor de la novela en mención, hace uso de la música como un recurso literario que permite desentrañar la humanidad de cada personaje –su *hibridez*– a través del tejido del tiempo y la confluencia de las diversas formas identitarias que constituyen el ser latinoamericano.

**Palabras clave:** novela, intertextualidad, sonoridad, hibridación cultural, tango, añoranza.

## **ABSTRACT**

This work is a proposal of literary criticism from the musical intertextuality in the novel *El Tango del profe* of Alejandro García Gómez. The language of music has been merged with that of literature to tell a story, the story of the teacher, which recounts his longings through the tango. The author of the novel in question, uses music as a literary device that allows unravel the humanity of each character-his hibridez- through the fabric of time and the confluence of the various forms of identity that make up the Latin American one.

Keywords: novel, intertextuality, sound, cultural hybridization, tango, longing.

## TABLA DE CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCIÓN	13
1. LA HIBRIDACIÓN CULTURAL: ELEMENTOS CRÍTICOS PARA EL ANÁLISIS DEL INTERTEXTO MUSICAL EN LA NOVELA EL TANGO DEL PROFE	21
1.1 EL TANGO DEL PROFE EN EL CONTEXTO REGIONAL	21
1.2 HACIA LA IDENTIDAD LATINOAMERICANA: LA HIBRIDACIÓN CULTURAL EN NESTÓR GARCÍA CANCLINI	25
1.3 CANTANDO AÑORANZAS EN EL TANGO DEL PROFE	33
2. SONORIDADES DEL PROFE: LA AÑORANZA, LA DENUNCIA Y EL AMOR.	41
2.1 CAMBALACHE, REPRESENTACIÓN DE LA SOCIEDAD CONTEMPORANEA	48
2.2 <i>HASTA SIEMPRE COMANDANTE</i> , LA MÚSICA LATINOAMERICANA Y LA MEMORIA HISTÓRICA	53
2.3 <i>VOLVIÓ UNA NOCHE</i> , LA AÑORANZA DEL AMOR Y DEL ABANDON	59
3. ¿POR QUÉ EL PROFE ELIGIÓ UN TANGO?	65
3.1 MANIFESTACIÓN DEL TANGO EN LA NOVELA DE ALEJANDO GARCÍA GÓMEZ	65
3.2 EL TANGO, UN PROCESO DE DENUNCIA	68
3.3 EL TANGO, COMPAÑÍA PARA LA AUSENCIA	76
CONCLUSIONES	83
RECOMENDACIONES	85
BIBLIOGRAFIA	86

## TABLA DE GRÁFICAS

	<b>Pág.</b>
Figura 1. Esquema síntesis del concepto de culturas híbridas de Nestor García Canclini.	27

## INTRODUCCIÓN

*Le gustó una de las últimas frases que se había dicho a sí mismo: “Arrancarse la mediocridad se vuelve tan doloroso como si fuera un brazo”, se repitió y, entre sonrisas, lloró más largo. “Me estoy poniendo inteligente”, murmuró de nuevo entre lágrimas y sonrisas. Retuvo entre sus dedos el cassette que, al parecer, era el que buscaba y lo acarició con sus dedos sucios, amarillos y arrugados. Con torpe parsimonia lo hundió en la casettera y esperó, botella en mano, el tango que sabía de memoria, pero que tenía deseos de escuchar nuevamente.*

*(Alejandro García Gómez, El tango del profe)*

*El tango del profe* es una evocación de los recuerdos, aquellos que constituyen al ser humano en su memoria y en su alma. Leer esta obra se convierte en un viaje de búsqueda hacia el pasado con la añoranza de su regreso. El profe imparte la enseñanza en medio de la resistencia al olvido, la cual se materializa en el deseo de acompañar el vacío de su soledad con las sonoridades de un tango. Esta novela hace parte del acervo literario que es necesario conocer y analizar en el departamento de Nariño; esto, con el fin de configurar un estudio dirigido a la crítica literaria de la región y, así mismo, como cimiento de motivación a las nuevas generaciones de escritores y lectores para que conozcan la producción literaria regional, con el propósito de desplazarse hacia otros imaginarios a través de la lectura. Tal como lo afirmó León Tolstoi, es necesario “conocer la aldea para

conocer el mundo”; este es el primer paso hacia el reconocimiento de la literatura en Nariño, lo cual conllevará a que se configure un conocimiento global, pues este territorio hace parte de una Latinoamérica que demanda ese reconocimiento.

Este trabajo es una invitación a las personas interesadas en el estudio de la literatura en el departamento, para que inicien sus investigaciones o las dirijan a construir un pensamiento crítico desde nuestro sur. El problema que se abordará en este análisis es la categoría de añoranza, la cual se refleja en el recuerdo de la figura de un profesor, quien ha entregado su vida a la labor de ser maestro, pero en el proceso la sociedad ha desconocido su humanidad. Es así como esta obra evoca el pasado y su recuerdo a través de la música y plantea la relación entre esta última y la literatura, las cuales forman la unidad que permite la trasmisión de vivencias, historias y realidades contadas con diferentes sonoridades y, a la vez, tocando fibras internas de los lectores – escuchas que sienten la magia de esta combinación al *escuchar – leer* un tango en una novela como esta.

La pregunta que orienta este ejercicio de análisis crítico, intenta indagar sobre las posibles relaciones que existen entre la añoranza y la música en la novela *El Tango del Profe* de Alejandro García Gómez. Es importante señalar que sobre esta novela se han realizado análisis y estudios de absoluta relevancia y respondiendo a otras preguntas. En primer lugar, cabe mencionar al escritor e investigador Javier Rodríguez Rosales, quien realiza una reflexión crítica de la novela en mención, teniendo en cuenta las múltiples realidades que manifiesta la obra, definiéndolas dentro del marco de la *heterogeneidad literaria latinoamericana* de Cornejo Polar.

Uno de los puntos clave de este análisis se entrelaza con la búsqueda del presente trabajo de análisis. Rodríguez exalta la importancia del intertexto musical en el discurso de García Gómez, así el tango y la música latinoamericana, como elementos intertextuales, logran impactar la obra a través de un lenguaje distinto que enriquece la narrativa de la obra:

***Ya lo ha dicho el poeta y compositor argentino Enrique Santos Discépolo en su tango emblemático “Cambalache”, escrito en 1934 (termino que en Argentina, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Colombia, se refiere a una prendería y/o trueque; un lugar de compraventa de enseres usados), cuya polifonía se escucha a lo largo de la historia de El Tango del Profe. La imagen del cambalache como escenario del azar***

***insolente, de la confusión de valores y la desacralización, aparece en la obra de García Gómez.<sup>1</sup>***

Por otra parte, el profesor e investigador Palacios Valencia, realiza un estudio minucioso de esta novela en su trabajo *Sentidos de lo político en la novela nariñense del siglo XXI: “El tango del profe” de Alejandro García Gómez*, analizando los posibles sentidos de lo político dentro del lenguaje literario, especialmente en la novela nariñense, reconociendo el dialogo hermenéutico como elemento articulador en la relación política–literatura.

Dispone la posibilidad de reconocer que “lo político” se configura en uno de los ejes temáticos de la novela nariñense contemporánea, las cuales reflexionan la violencia y la narran a través de micro-relatos que manifiestan la noción de conflicto desde tres elementos: el conflicto armado, el cual se lleva a cabo entre los grupos “al margen de la ley” y el aparato armado del Estado; el conflicto institucional, desarrollado a partir del Estado por medio de sus alianzas con grupos armados e intereses económicos que se desprenden de conductas ilícitas como el narcotráfico y la corrupción; y, por último, el conflicto como experiencia vital particular, es decir, la internalización del conflicto, el cual se expresa en las vivencias y en el impacto de estas en los sujetos sobre los que recaen las formas del conflicto. Para profundizar estos elementos toma como referencia *El tango del*

---

<sup>1</sup>RODRÍGUEZ ROSALES, Javier. Historia, intertextualidad y ficción en la novela el tango del profe de Alejandro García Gómez. Pasto: XII Encuentro Internacional de Etnoliteratura – Memorias; Universidad de Nariño 2014, p. 213

*profe*, pues es una obra que, al parecer del investigador, sintetiza esos sentidos de lo político:

***La obra contempla el traslado de la violencia, la corrupción, los conflictos políticos y administrativos del Estado en diferentes planos y realidades, en la escuela, en la calle, en el campo, en el pasado, en la universidad, en la vida particular y colectiva, en el interior de cada ser humano que ha vivido en medio de este mar de violencia, de impotencia e indiferencia estatal, además, amplía el panorama en la comprensión del sentido de periferia, pues los contextos en que se desarrolla así lo advierten, la periferia es una condición que pareciese darse de forma natural, es una característica que subyace en el imaginario narrativo nariñense, es la manera de contar la historia desde el otro lado, el lado de “los caídos”.<sup>2</sup>***

Respecto al presente trabajo, este se dirige al análisis de la intertextualidad musical (tango y música latinoamericana) en la novela *El Tango del Profe*, y en la relación que esta desencadena respecto a la añoranza como categoría literaria. Esto se realizará teniendo en cuenta que el objetivo central de esta búsqueda es identificar las posibles relaciones entre música y añoranza en la novela de García Gómez, objetivo que tendrá su tratamiento a partir del desarrollo de tres elementos fundamentales: el primero, definir los elementos de análisis crítico literario que

---

<sup>2</sup> PALACIOS VALENCIA, Fernando. Sentidos de lo político en la novela nariñense siglo XXI: *El Tango del profe*. P.44

permitirán un lectura específica de la novela; el segundo, analizar, a partir de esos elementos de crítica, el sentido intertextual que cumple la música en la obra, en función de la provocación de añoranzas y, el tercero, profundizar en los sentidos que pueda tener el tango dentro de la novela *El tango del profe*.

Para tratar estos aspectos se propone el siguiente esquema de trabajo: en el primer capítulo, se abordarán los elementos de análisis de la novela *El Tango del profe*, esto con base en la teoría de *hibridación cultural* formulada por Néstor García Canclini, quien analiza el proceso de construcción del ser latinoamericano como una mezcla cultural, con respecto a la industria musical y a la música en general, García Canclini propone el concepto de *hibridación ecualizada*, término que denota “un intento de climatización monológica, de acomodamiento acústico en medio de los estruendos del mundo”<sup>3</sup>. Además, se analizará el aspecto intertextual en la obra tomando como referencia a Gerard Genette y Julia Kristeva, autores que retoman este concepto y lo desarrollan como la inserción de uno o varios textos en otro, lo que, a la vez, configura una multiplicidad de voces y sentidos en la obra literaria.

En el segundo capítulo se realizará el análisis de tres intertextos musicales fundamentales en la obra de García Gómez: *Cambalache* de Enrique Santos

---

<sup>3</sup> Estudios sobre las Culturas Contemporáneas: Culturas híbridas y estrategias comunicacionales. Época II. Vol. III. Num. 5, Colima, junio 1997, p 126.

Discépolo, *Hasta siempre comandante* de Carlos Puebla y *Volvió una noche* de Carlos Gardel. Cada uno de estos intertextos se estudiarán desde una temática diferente que ha sido analizada desde la propuesta de García Canclini, reconociendo la novela como un discurso *híbrido* determinado por la búsqueda de una memoria histórica colectiva.

En el tercer capítulo se analizará el tango como una denuncia que manifiesta la memoria histórica de una región, esto a través de las experiencias de los sujetos como constructores de realidades específicas, así también, el tango como generación de sentimientos y emociones que ayudan a definir la hondura del ser humano. Como fundamento de este capítulo, además, de lo mencionado se tendrán en cuenta los trabajos específicos sobre el tango de Van Lathem y Nathalie Goldwaser; el primero, permitirá un acercamiento histórico del tango y, el segundo, posibilitará un diálogo entre el lenguaje musical y el lenguaje narrativo de la novela.

Finalmente, este análisis crítico deja abierta la posibilidad para la realización de otras investigaciones que pretendan abordar la relación entre música y literatura y los posibles sentidos que se desprenden de ella; con el fin de enriquecer y confrontar la presente investigación y continuar el camino de contribuir a los estudios críticos literarios de la región, y así desarrollar un nivel de producción y

análisis más amplio que permita el reconocimiento global de la literatura del departamento de Nariño.

## CAPÍTULO UNO

### LA HIBRIDACIÓN CULTURAL: ELEMENTOS CRÍTICOS PARA EL ANÁLISIS DEL INTERTEXTO MUSICAL EN LA NOVELA EL TANGO DEL PROFE

#### 1.1 EL TANGO DEL PROFE EN EL CONTEXTO REGIONAL

La novela en el departamento de Nariño ha tenido un desarrollo significativo que tiene sus inicios a finales del siglo XIX con la novela *Expiación de una madre* de José Rafael Sañudo en el año 1894, a partir de esa fecha muchas novelas se han escrito siendo muestra del gran talento de los escritores de la región sur de Colombia y, también, es un compromiso social que invita a seguir escribiendo, a relatar las “propias” historias para que se eternicen a través de las letras y mantengan viva la cultura literaria regional.

Ese compromiso también debe llevarse a cabo con respecto a la crítica literaria en Nariño, que en la actualidad está en período de gestación. Los cánones literarios han llevado a valorar la literatura del centro; por eso, desde el colegio se incentiva a los estudiantes a leer textos de autores reconocidos a nivel nacional e internacional pero muy pocas veces a analizar el trabajo de producción regional, el cual tiene el mismo valor o incluso puede llegar a ser más significativo por el

contexto mismo de su lectura. Sin embargo, la falta de reconocimiento ha llevado a omitirlos en los estudios y a hacer centralidad en otros textos, como bien lo afirma Caicedo de Cajigas: “La Literatura nariñense, por factores diversos que no es del caso analizar en estas líneas, es una entidad prácticamente desconocida en el contexto nacional”.<sup>4</sup>

Por ende, es relevante el objetivo de configurar la crítica literaria en el departamento de Nariño; esto va a permitir el reconocimiento de un género literario naciente y que requiere del trabajo académico serio y sistemático para constituirse y hacer parte de los futuros análisis y estudios y, a su vez, permitirá el desarrollo de una literatura regional, en tanto la crítica se construye en función de mejorar las técnicas de escritura y las temáticas con el fin de ampliar los horizontes de comprensión de la literatura en todos los campos.

Respecto al ejercicio crítico propuesto en el presente trabajo, se ha considerado oportuno analizar la novela *El tango del profe*, del escritor sandoneño Alejandro García Gómez, publicada en el año 2007. La temática de esta obra se desarrolla en un colegio de Medellín llamado “El Liceo” donde se han extraviado algunos elementos que hacen parte del material educativo de la institución, el mal manejo otorgado por parte de la administración respecto a ésta situación desata múltiples

---

<sup>4</sup> CAICEDO DE CAJIGAS, Cecilia. La Novela en el Departamento de Nariño. Instituto Caro y Cuervo. Bogotá, 1990. p 13

historias que se dirigen a la solución de éste conflicto y que a la vez permiten conocer el lado humano de los maestros.

La historia muestra la melancolía de algunos profesores de colegio quienes han entregado su dedicación y compromiso a la profesión de ser maestros y en los devenires de sus vidas se enfrentan a la tristeza de añorar el pasado, un pasado al parecer “feliz” que se ha perdido por la dureza de los años que entorpecen la memoria y por la monotonía de sus labores, pálidas de un merecido reconocimiento.

La literatura permite la configuración de imaginarios sociales que se manifiestan cuando los sujetos pueden reflejar en ellos sus vidas como también a una sociedad en específico, esto, puesto que es la literatura una construcción social que permite identificar muchos aspectos de la historia o de un tema determinado pues toca la memoria y la consciencia individual y colectiva.

Las problemáticas sociales, en este caso, hacen de la novela un documento que permite tener un acercamiento con la realidad, tanto en el recuerdo a través de la historia como en el presente a través de micro-relatos del conflicto interno y colectivo, desgastado por luchas inanes. Por fuera del plano de lo utópico, la realidad de la novela de García Gómez trasiega entre el egoísmo, la lucha de poderes, la imposición y la dominación, lo que genera que el “nuevo tiempo” parezca condenado a la consigna: *todo pasado fue mejor*.

Además, se considera necesario analizar la obra *El tango del profe* porque su universo ficcional tiene una correspondencia directa con la realidad. Por ejemplo, que los maestros recibían su salario con aguardiente, que las luchas estudiantiles se presentaban de determinada manera, entre otros aspectos, es leer la realidad desde otra perspectiva diferente a la que se ha escuchado; y, en cuanto a quienes la desconocen, es una manera precisa de llegar a conocer la historia de la región, no como “historia oficial” sino como un relato ficcional, que es lo que ofrece la literatura, conocer lo desconocido y permitir hacerlo propio.

Adaptar la realidad histórica a la obra, como un guion de película donde se encuentra la personificación de seres reales a manera de denuncia, es lo que hace de esta ficción una realidad latente, para nadie innegable, para muchos discutida, pero siempre manifiesta.

Finalmente, es importante reconocer que desde su oficio de escritor, García Gómez fusiona diferentes recursos literarios como extensas metáforas, intertextos, música, lenguas (quechua), historia, sueños, ironía, entre otros, entregando como resultado una novela cargada de micro relatos emocionantes que despiertan la curiosidad del lector. En este caso nos centraremos en la parte intertextual, pues la novela se vale de este recurso literario para generar una provocación de recuerdos, que terminan configurando la añoranza como eje articulador. El uso de

la música evoca un viaje a los imaginarios literarios que recrean las canciones y llevan al lector a dinamizar su papel como destinatario.

## **1.2 HACIA LA IDENTIDAD LATINOAMERICANA: LA HIBRIDACIÓN CULTURAL EN NESTÓR GARCÍA CANCLINI**

De otra parte, el análisis que se propone de la novela *El tango del profe*, concibe la idea de esta obra como un “todo” hecho de una especie de *retazos culturales*, es decir, que a partir de una diversidad de historias se mezclan distintas temáticas en contextos disímiles. Estas historias, en la novela, se profundizan y se desanclan a través de intertextos musicales: tangos y música latinoamericana, desde los cuales se plantea una búsqueda tanto interna como externa de esas identidades que confluyen en el ser latinoamericanos.

La sociedad latinoamericana es un espacio-tiempo en el que convergen culturas locales y foráneas que constituyen lo que García Canclini<sup>5</sup> denomina *culturas híbridas*, que son todas aquellas culturas generadas por las nuevas tecnologías de la comunicación, como también por el ordenamiento de lo público y lo privado

---

<sup>5</sup> NÉSTOR GARCÍA, Canclini (1939), escritor argentino y doctor en Filosofía de la Universidad de París y de La Plata. Sus investigaciones se han dirigido a temas como la hibridación cultural, la globalización, política, cultura e imaginarios urbanos entre otros.

en el espacio urbano, y por la pérdida sustantiva de los procesos simbólicos que nos representan como latinoamericanos.

Este antropólogo sostiene que lo que ha hecho posible la modernidad en América Latina son las imágenes europeas con las que hemos medido nuestros procesos, las mismas que nos han impedido reconocer nuestra propia modernidad. Entonces, *las culturas híbridas* se conforman como aquellos momentos sociales en que la humanidad se enfrenta a la modernidad y a lo tradicional, aquello que por efecto de la globalización invade el espacio que ha ganado nuestra identidad “autóctona”; efecto provocado, en gran parte, por los medios de comunicación social, espacio en el que se hace posible la exportación de identidades y, por ende, la fusión de las culturas. (Ver figura 1).

Figura 1. Esquema síntesis del concepto de culturas híbridas de Nestor García Canclini.



La principal razón para analizar *El tango del profe* desde una perspectiva de *hibridación cultural*, es la claridad con que la novela representa las transformaciones y cambios en la sociedad independientemente del contexto en que se establezca; los fenómenos que muestra la novela no son propios, es decir exclusivos de este país, ni mucho menos regionales o locales, estos son fenómenos de tipo universal que, si bien, en nuestra sociedad se ven marcados, no es la excepción que en otros lugares se carezca de problemáticas como son: la violencia, la precariedad de la educación, las políticas estatales que favorecen a pocos, la corrupción, etc.. De hecho, son estos fenómenos los que dan pie para cuestionar la presunta evolución de cada sociedad. Es necesario clarificar que la cultura es el rasgo característico que identifica a cada comunidad humana. El término cultura se usa para denotar la manera en que un grupo de personas vive, piensa, siente y como se organizan y comparten la vida con todas sus manifestaciones, formando aspectos materiales como el arte, los deportes, vestimenta, gastronomía, música, danza, arquitectura, tecnología, como también aspectos inmateriales, haciendo referencia a las creencias, valores y actitudes que pueden ser sociales o religiosas. Ahora, la mezcla y tráfico de estos elementos entre las diferentes culturas produce, lo que el antropólogo García Canclini define como *hibridación cultural*, impulsada por los medios de comunicación en un mundo globalizado.

Lo anterior, analizado en el contexto local, ha generado desinformación porque, si la pretensión es acercarse a lo desconocido para acoger elementos que sirvan a la construcción de una propia cultura, lo que en realidad se ha dejado de lado es la memoria de lo propio y se ha caído en los mismos errores en que ha caído el resto del país. Así lo expone el profesor de Zubiría cuando afirma que se debería crear un “tribunal, casi un tribunal de Núremberg a los medios masivos monopólicos de comunicación”<sup>6</sup>, que en la actualidad no informan sino desinforman y le otorgan un valor mayor a lo exterior promoviendo el olvido de nuestra propia identidad, puesto que la cultura es dinámica y siempre dispuesta a cualquier tipo de cambio influenciada por otras culturas. Esta *hibridez* es lo que retrata la novela de García Gómez, cuestionando a través de la historia, los microrelatos contemporáneos y los intertextos musicales esas formas de representarse identitariamente como sujetos sometidos a las tretas del poder. Además, García Canclini reconoce una especie de simbiosis entre lo tradicional y lo moderno en la reorganización de la cultura misma, interpretando la modernidad y la tradición como factores que crean el imaginario colectivo en las personas. Con base en estas ideas, los nuevos medios de información han desarrollado novedosas tipologías que han venido transformando la relación entre el sujeto y su medio.

---

<sup>6</sup> DE ZUBIRIA, Sergio. Conferencia Del conflicto armado al conflicto político en Benjamín y Freud en: XX Seminario Internacional de. Universidad del Bosque. Bogotá. 2014.

Se vive, entonces, en una mezcla cultural, un bricolaje de identidades compuestas de la herencia y del bombardeo continuo de nuevas formas de vida; el latinoamericano es una *composición híbrida*, se está ante una Latinoamérica mestiza. Ahora bien, acercándonos al tema central de esta investigación, lo que ofrece García Canclini para interpretar la intertextualidad musical en *El tango del profe* es clave, pues plantea que no importa hacer parte de una región “periférica”, la globalización permite conocer cualquier tipo de género musical; una de las estrategias de las grandes empresas comunicacionales es la expansión mundial con la finalidad de que nos relacionemos con repertorios multiculturales:

***Pero las tecnologías de grabación y reproducción que nos acercan estilos distantes los vuelven demasiado fácilmente conmensurables al someterlos a un gusto padronizado: la percusión de una batería de escola de samba o de una orquesta de salsa suenan cada vez más parecidas a los timbales de una orquesta sinfónica y los tambores de un grupo de música religiosa africana o indonesia.***<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> GARCIA CANCLINI, Néstor. Estudios sobre las Culturas Contemporáneas: Culturas híbridas y estrategias comunicacionales. Disponible En <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=31600507> fecha de consulta: 10-01-16. p 124.

Según García Canclini, ésta cuestión genera una homogeneización respecto a la cultura musical, puesto que existe ahora una necesidad de igualar los sonidos y esto a, su vez, anula tanto la alteridad musical como las estéticas de las composiciones musicales, privándolas de su verdadera finalidad: tocar fibras, provocar diferentes sensaciones y emociones, que sólo tienen existencia cuando cruzan los oídos de los amantes de los sonidos que añoran a través de una canción:

***Un recurso clave para reducir las discontinuidades entre las variaciones tímbricas y de estilos melódicos que supone la alteridad musical es el ecualizador, ese dispositivo que organiza el equilibrio sonoro entre los instrumentos de un conjunto y en relación con las voces. Al aplicar a las diferencias interculturales esa capacidad de compensar sonidos agudos con medianos y graves, así como entre los varios canales, para que todo se oiga con facilidad y la masa sonora sea agradable, se está realizando una intervención que trasciende lo estético. Estamos ante cambios de estrategias comunicacionales que implican nuevas políticas multiculturales.<sup>8</sup>***

---

<sup>8</sup> Ibíd., P 125.

La globalización, con la idea disfrazada de facilidad de acceso y expansión mundial, y por medio del uso de elementos electrónicos como el ecualizador, trabaja para lograr la eliminación de la identidad musical puesto que su uso genera una estandarización de la cultura respecto a la música; por eso, cada día los sonidos son más parecidos entre sí y los géneros musicales no se identifican con facilidad puesto que progresivamente van perdiendo su esencia melódica.

También se es participe de la contaminación auditiva con el auge de oferta y demanda de nuevos géneros musicales vacíos de contenido, con letras que denigran de sujetos concretos y manifiestan sus ideales discriminatorios a grupos sociales desprotegidos: “Forjada como un recurso de gusto occidental, la ecualización se vuelve un procedimiento de hibridación tranquilizadora, reducción de los puntos de resistencia de otras estéticas musicales y resistencia a los desafíos que traen culturas diversas”.<sup>9</sup>

Por ende, la importancia de analizar la obra de García Gómez y, dentro de ella *el tango*, apelando al concepto de *culturas híbridas (hibridación ecualizada)* en tanto las oscilaciones musicales, acontecidas en la novela, son *metáforas estéticas*<sup>10</sup> que permiten comprenderse dentro de un mundo pluricultural y, es así, como leer un *tango* desde la región se convierte en la posibilidad de un *decir otro, desde un*

---

<sup>9</sup> *Ibíd.*, P 126.

<sup>10</sup> *Ibíd.*, P 126.

*contexto otro*; escuchar, en medio de la novela, el tango *Cambalache* de Enrique Santos Discépolo, remite a la añoranza en la que convergen las identidades todas de América Latina y, además, provoca la sensación de situarse bajo los balcones multicolores de La Boca en Caminito o, bien, sobre las aceras sucias de Guayabal en Medellín.

### **1.3 CANTANDO AÑORANZAS EN EL TANGO DEL PROFE**

La música como arte es un recurso que en la literatura tiene diferentes fines, uno de ellos es la generación de sentimientos y emociones que permiten vivir de una manera diferente la lectura. La música puede llevar al lector a revivir recuerdos, a identificarse personalmente con las canciones, a interpretar los diferentes sentidos textuales e intertextuales y de esta manera crear un vínculo con el escritor que va más allá de la parte literaria, pues ha penetrado el pensamiento despertando pasiones y aflorando afectos y efectos.

La música permite sintetizar información, contextos, vivencias personales y demás, pues expresa en un espacio corto una idea amplia de un tema determinado, de suerte que las canciones generan que el lector establezca diferentes tipos de relaciones con el texto, lo cual, a su vez, cooperará en los

procesos de comprensión que abarcan los ámbitos de conocimiento respecto al autor, al contexto histórico y finalmente al lector o destinatario.

En la obra de García Gómez, la música también es protagonista debido a que el autor apela a su uso constantemente como elemento provocador de recuerdos en los personajes. Este intertexto permite al lector realizar un viaje a los contextos que las canciones evocan, provoca una ruptura en la actividad lectora, que muchas ocasiones se vuelve monótona y que con el uso intertextual cobra dinamismo, pues permite al lector ampliar sus sentidos, viajar a otros contextos, escuchar la polifonía y trascender al lenguaje de lo indecible, esto le posibilita dialogar con el texto y reflexionar sobre los distintos discursos que la novela propone.

El francés Gerard Genette define la intertextualidad como:

*Una relación de copresencia entre dos o más textos, es decir eidéticamente y frecuentemente, como la presencia efectiva de un texto en otro. Su forma más explícita y literal es la práctica tradicional de la cita (con comillas, con o sin referencia precisa); en una forma menos precisa y menos canónica, el plagio (en Lautrémont, por ejemplo), que es una copia no declarada pero literal; en forma todavía menos explícita y menos literal, la alusión, es decir, un enunciado cuya plena comprensión supone la percepción de su relación con*

***otro enunciado al que remite necesariamente tal o cual de sus inflexiones, no perceptible de otro modo...<sup>11</sup>***

De esta manera el dialogo intertextual permite un conocimiento que va más allá de lo que está escrito, es decir, permite la comprensión de lo que no está dicho, del *sin sentido*, lo cual remite al contexto histórico, a comprender la visión del mundo respecto al autor y a los diferentes personajes o voces de la narración, permite entablar diálogo con otros textos y por consiguiente conocer cómo se configura la obra literaria.

Por su parte, Julia Kristeva realiza sus estudios sobre intertextualidad y reflexiona sobre la lógica del lenguaje por medio de la semiología literaria afirmando:

***Bajtín es uno de los primeros en sustituir la segmentación estática de los textos por un modelo en que la estructura literaria no es, sino que se elabora con relación a otra estructura. Esta dinamización del estructuralismo solo es posible a partir de una concepción según la cual la “palabra literaria” no es un punto (un sentido fijo), sino un cruce de superficies textuales, un dialogo de varias escrituras: del escritor, del destinatario (o del personaje), del contexto cultural actual o anterior.<sup>12</sup>***

---

<sup>11</sup> GENETTE, Gerard. Palimpsestos: La literatura en segundo grado. 1989. Taurus. Barcelona P.10.

<sup>12</sup> KRISTEVA, Julia. Bajtín, la palabra, el dialogo y la novela. 1997. UNEAC CASA DE LAS AMERICAS EMBAJADA DE FRANCIA EN CUBA. La Habana. P. 2

La intertextualidad en la novela *El tango del profe* otorga al lector nuevas posibilidades de leer el texto, las cuales van más allá de lo literal y permiten analizar diferentes sentidos de éste. El escritor acude a este recurso por varias razones, una de estas puede ser la necesidad de dejar el espacio abierto para que el lector pueda crear sus propios argumentos de la obra y de esta manera configurar una multiplicidad de interpretaciones y sentidos textuales o, también, porque muchas veces las palabras no son suficientes para expresar situaciones tan emotivas que la mejor manera es introducir una canción.

En la obra en mención, la música produce sentimientos de añoranza que se materializan en un aire de nostalgia que envuelve a los personajes y en recuerdos que regresan a sus mentes para evocar experiencias significativas como maestros, cuyas vidas monótonas y simples adquieren otro matiz al recordar aspectos de vital importancia en su experiencia de vida. El personaje *Juvenio Posada*, un maestro con una vida en extremo insignificante decide llenar los vacíos de su existencia con las máscaras sociales del egoísmo, la traición, la aceptación de sus superiores y la tragedia. Es la representación precisa de un hombre múltiple –*híbrido*– que vive aferrado al licor, intentando sobrellevar el abandono de su esposa en forma de papelito doblado guardado en el bolsillo, escuchando una y otra vez el tango *Volvió una noche* (de Alfredo Le Pera y Carlos Gardel) en una vieja grabadora de cinta magnética.

Al respecto afirma el escritor Javier Rodríguez Rosales en su texto *Historia, Intertextualidad Y Ficción En La Novela “El Tango Del Profe” De Alejandro García Gómez*:

*Recuerdos, sueños y alucinaciones hacen del tiempo una espiral, un churo cósmico, el eterno retorno; combinación de tiempo, el vivaz y desgarrador instante. Así, las experiencias oníricas son frecuentes en la novela moderna y posmoderna, es parte circunstancial de ella. Freud, Lacan habrán de dar las explicaciones del caso analizado. García Gómez es conocedor de las profundas transformaciones desarrolladas en las técnicas narrativas en relación con el tratamiento de la secuencia temporal, la ruptura del orden interno de la fábula, los análisis de los distintos estados y estratos de la conciencia y del inconsciente, el entrecruzamiento de diversos niveles de lenguaje, el uso de técnicas procedentes del cine (yuxtaposiciones, acumulación, narración en paralelo, flash back), de la estructura musical, etc.<sup>13</sup>*

De esta manera el intertexto musical se configura como un elemento estructural en la novela *El tango del profe*, provocando hondas añoranzas en los personajes, añoranzas de un pasado latente en la memoria, olvidada del olvido, deseosa de

---

<sup>13</sup> RODRIGUEZ Javier. *Historia, intertextualidad y ficción en la novela el tango del profe de Alejandro García Gómez*. Pasto: XII Encuentro Internacional de Etnoliteratura. Memorias, Universidad de Nariño 2014, p. 215.

volver a los tiempos rememorados, con el fin de recuperar la felicidad que un día les perteneció y ahora ya no es suya...

Para este trabajo, se abordó la añoranza<sup>14</sup> como una categoría literaria que hace parte de la estructura de *El tango del profe*, esta categoría se desarrolla a través del uso que el autor realiza del intertexto musical dando vida a distintos contextos, lenguajes, formas de vida de los personajes, esto con el fin de proporcionar una pluralidad de voces que evoquen sentidos diversos y variadas formas de entrar en diálogo con sus personajes.

Es así como la añoranza cobra un papel muy importante en la obra, puesto que es el reflejo de la evaluación afirmativa que realizan los personajes respecto al tiempo pasado; García Gómez logra un efecto sonoro más allá de esas voces presentes, las canciones constituyen otro diálogo, un diálogo metatextual que evoca recuerdos y diversidad de sentimientos en el lector.

También como elemento de análisis, en la obra en mención, se tiene en cuenta los posibles sentidos del tango, cuya letra permite reconocer otra historia dentro de la historia, contada desde otro lenguaje; el tango es pues la historia contada como

---

<sup>14</sup> “La añoranza procede del verbo añorar, que designa el sentimiento de nostalgia que uno tiene por algo o alguien o por algo que tiene perdido o lejos, viene del catalán enyorar”. En: deChile.net. Origen de las palabras. Etimología de añorar. En: <http://etimologias.dechile.net/?an.orar> Fecha de consulta: 27-01-16.

recuerdo, como la llegada de aquello nuevo dentro de lo propio y que se hace ajeno y no permite reconocerse. El tango en Argentina llega de una manera triste puesto que está ligado al desarrollo económico y social, en el momento en que los inmigrantes y los propios gauchos se quedan sin trabajo, deben salir del campo y acercarse a lo que posiblemente para ellos era desconocido y digno de temor, las orillas, la ciudad; y es de esa mezcla de lo propio y lo extranjero, de los ritmos musicales de la pampa y la de los italianos y otros europeos, que se fortalece y se genera el tango, de esta manera se puede afirmar que la hibridación que hemos mencionado anteriormente, tiene como reflejo o se puede ejemplificar con esta clase de música; dicho de otra manera, el tango viene como la mezcla de culturas, de sonidos y silencios, con sonidos de otras “tierras” como una guitarra española o un violín italiano para posteriormente incluir un bandoneón ruso, y poder expresar los sentimientos de angustia, desolación y añoranza, a través de este género; un poema hecho canción.

Finalmente, la hibridación en *El Tango del Profe* se configura por la mezcla cultural, la manera en que el autor incorpora elementos ajenos a nuestra cultura para lograr encontrar la armonía del texto que busca no sólo realizar un ejercicio de escritura crítico-social, sino, también, trastocar otras sensibilidades, otros sentidos a través de la música y de letras profundas que remontan a la tristeza del devenir, a las noches de bohemia en cualquier lugar del mundo y a la añoranza del pasado que se revive a través de la música. Así lo afirma Ernesto Sábato en su texto *Antes del fin*

*De ese irremediable desconsuelo nació la más extraña canción que ha existido, el tango. Una vez el genial Enrique Santos Discépolo, su máximo creador, lo definió como un pensamiento triste que se baila. Artistas sin pretensiones, con los instrumentos que les venían a mano, algún violín, una flauta, una guitarra, escribieron una parte fundamental de nuestra historia sin saberlo. ¿Qué marinero, desde algún puerto germánico, trajo entre sus manos el instrumento que le daría su sello más hondo y dramático: el bandoneón? Creado para servir a Dios por las calles, en canciones religiosas de los servicios luteranos, aquel instrumento humilde encontró su destino a miles de leguas. Con el bandoneón, sombrío y sagrado, el hombre pudo expresar sus sentimientos más profundos.<sup>15</sup>*

---

<sup>15</sup> SÁBATO, Ernesto. Antes del fin. Compañía Editora Espasa Calpe Argentina S.A.1998. P 14.

## CAPITULO DOS

### SONORIDADES DEL PROFE: LA AÑORANZA, LA DENUNCIA Y EL AMOR.

La música como recurso artístico tiene la facultad de provocar una infinidad de emociones y sentimientos, por esta razón Alejandro García Gómez hace uso de esta como un intertexto en La novela *El Tango del Profe*.

Para empezar, la intertextualidad según Genette es la relación que existe entre textos dentro de un mismo texto, esta relación de copresencia no es producto del azar en la literatura, tiene como finalidad la provocación de múltiples interpretaciones textuales así como también es una invitación que el texto realiza al lector para que entre en dialogo con él, dando lugar a una lectura dinámica y trascendente.<sup>16</sup>

Al igual que Genette, el escritor Javier Rodríguez Rosales aborda la intertextualidad pero de una manera más específica, en la novela objeto de análisis afirmando:

---

<sup>16</sup> Cfr. GENNETTE, Gerard. Palimpsestos: La literatura en segundo grado. Barcelona. Editorial Taurus. 1989.

***Es de resaltar que en la novela El Tango del Profe, el discurso de la música rioplatense asume la importancia como elemento intertextual (intertextualidad musical). Esta nueva narrativa polifónica y heterogénea intenta desvelar una visión de la cultura colombiana análogamente conflictiva, heterorracial y polifacética. Para Bajtín, la música deviene metáfora idónea para señalar un cambio central en cuanto al acto de la lectura: de una percepción visual y abstracta del texto literario a una auditiva, en la cual se escuchan las diversas y heterogéneas voces sociales de una época particular (c). los teóricos plantean que la intertextualidad pone en duda el lugar privilegiado de la literatura al integrar implícita o explícitamente toda clase de textos dentro de un sistema literario que se define así mismo en moción constante y por lo tanto, potencialmente capaz de reinventar su significado infinitamente.<sup>17</sup>***

En la obra en mención, la intertextualidad es utilizada en función de la provocación de añoranzas; la añoranza como melancolía y como evaluación afirmativa del pasado. Para explicar esta categoría de intertextualidad musical se han escogido tres canciones que son fundamentales en el desarrollo de la historia de esta novela y que hacen de la misma un baile al son de diferentes ritmos: *Cambalache* de Enrique Santos Discépolo, *Hasta siempre comandante* de Carlos Puebla y *Volvió una noche* de Carlos Gardel.

---

<sup>17</sup> RODRIGUEZ ROSALES, Javier. Historia, intertextualidad y ficción en la novela el tango del profe de Alejandro García Gómez. Pasto: XII Encuentro Internacional de Etnoliteratura – memorias; Universidad de Nariño 2014, p. 222.

En este capítulo se da a conocer algunos de los intertextos que utiliza el autor para ser leídos –o en este caso *bailados*– de manera diferente a la convencional, es decir, no se trata de una escritura lineal ni mucho menos de fragmentos sueltos, su aparición en la obra tiene una función especial. Dentro de la obra se encuentran canciones que permiten contextualizar los sucesos en un orden singular y sonoro en el sentido de conocer más allá de las letras, más allá de la historia; esta contextualización permite una conexión directa tanto con los personajes, como con los lugares o sucesos que se manifiestan.

Conociendo la relación que tiene la música con la obra, analizaremos estas canciones que se presentan en ella y hacen de la historia un baile al son del tiempo y de la memoria con diferentes ritmos que llevarán al fin a una identificación de lo pasado como *hibridación ecualizada*<sup>18</sup> de los acontecimientos en el presente. En el contexto latinoamericano, la música ha hecho parte indispensable para una reconstrucción del pasado, es la voz testimonial que presenta las tristezas, alegrías, luchas o cualquier tipo de sentir en un determinado punto de la historia. Por ejemplo, el tango se difundió entre 1930 y 1960, en el auge de la industrialización y la migración del campo a la ciudad, de esta manera se lo relaciona como la expresión de las situaciones difíciles de la vida cotidiana en ese contexto histórico. También es necesario mencionar la llegada de la

---

<sup>18</sup> Concepto tomado de García Canclini en el texto *hibridación de la cultura*, que se refiere a escuchar los sonidos pasados en el presente.

música *protesta*, o *de protesta* que nace a principios de 1960, en un contexto de auto reflexión donde los pueblos hicieron un alto en el camino y consolidaron un movimiento cultural que trascendió la historia, dando un vuelco y resignificando la identidad como un nuevo valor, que debía ser transmitido de otra forma, generando un impacto en la manera del “ser latinoamericano” como pueblo continuamente oprimido; con esto, se dio respuesta a la necesidad de “cantar” la “revolución” exterior e interiormente, en otros términos, se logró taladrar la conciencia del hombre para su liberación. Considerada por una generalidad como un instrumento de difusión de ideas que busca trasladar al hombre a un cambio que logre la reivindicación de las clases tradicionalmente oprimidas.

Se convirtió en el signo de libertad y en la forma de reivindicación social de una Latinoamérica que empuñaba sus revoluciones y que buscaba su propia identidad, tal es el caso de Cuba que acababa de estrenar su revolución en 1959 y se formaba como un estandarte de la esperanza.

En síntesis, esta nueva música se generó en sentido de un fenómeno de continente, que se fundamentó por una unidad de sentimientos ideológicos relacionados con circunstancias particulares de los diferentes países, su entorno fue la diversidad de los elementos estéticos e ideológicos, en definitiva, este género siguió un curso insospechado que confluyó en nuevos estilos musicales; así, canta-autores como Fito Páez, Rubén Blades, Charly García y Juan Luis Guerra, se suman con sus estilos a esas nuevas voces. Esta nueva música se

convierte en la manifestación de un pensamiento de las masas que de alguna manera empieza a buscar su propia identidad, es decir, se dirige en la búsqueda de una *hibridación cultural* que permita una configuración de un pensar latinoamericano desde el *Abya Yala*<sup>19</sup>:

***La Nueva Canción refleja que América Latina es un crisol cultural que posee una continuidad enriquecida por la dinámica de transformación y búsqueda de las raíces, producto de la caleidoscópica herencia histórica.***

***Por último, y tomando en cuenta el marco histórico en el cual surge la Nueva Canción, debemos decir que el atractivo discurso revolucionario e izquierdista estaba articulado en ideas estáticas que tenían coherencia dentro de un contexto marcado por la censura, la desigualdad social y los regímenes políticos conservadores de derecha.***

***Era una época para soñar, para proyectar pero que, a la larga, se quedó impedida en una serie de planteamientos que perdieron vigencia en razón de las nuevas realidades de Hispanoamérica en las décadas***

---

<sup>19</sup> “ABYA Yala es el nombre con el que los indios cuna de Panamá denominan al continente americano en su totalidad. Significa “Tierra en plena madurez”, y su uso, rápidamente extendido entre los pueblos indígenas, denota su resistencia a someter su identidad a la voluntad de los invasores y sus herederos.” En: CEINOS, Pedro. *Abya–Yala Escenas de una historia india de América*. Madrid. Editorial miraguano. 1992. P 7.

***subsiguientes de los años 80 y 90. Se omitió el sectarismo que significaba etiquetar al pueblo siempre con el calificativo de izquierda; se olvidó la necesidad de la disidencia y de la alteridad como formas naturales de coexistencia social; se cayó en el conservadurismo que, a la postre, minaron el impacto de la Nueva Canción en la sociedad, haciendo de ella una fotografía para la frustración y la nostalgia.<sup>20</sup>***

La canción social es una voz del pueblo que pide justicia, es una búsqueda insaciable y constante de lo “utópico” en la medida en que no encuentra resultados en la realidad. Por ende, la canción latinoamericana se configuró como un estandarte de lucha social, que terminó, como lo plantea Velasco como “una fotografía para la frustración y la nostalgia”. Aún en el siglo XXI, ésta evoca a la añoranza como recuerdo de un tiempo mejor, de una sociedad más justa y más respetable de las diferencias y por la reivindicación del ser latinoamericano.

Haciendo un paralelo con los hechos en nuestra región, el valor que tiene la música, tanto el tango como la canción latinoamericana, ha sido la vivificación de los acontecimientos que si bien se han contado, a través de la historia “oficial” – historia de los vencedores – se ha dejado de lado las otras voces, esa otra cara de la historia, la de los vencidos, esa historia de la que poco se conoce o muy pocos han tenido el coraje de traerla a la memoria. La llegada de esta manifestación

---

<sup>20</sup> VELASCO, Fabiola. 2007. Presente y Pasado. Revista de Historia. La Nueva Canción Latinoamericana. P 141.

cultural permitió a los estudiantes identificarse respecto a las problemáticas por las cuales estaban atravesando y esto, a su vez, les otorgó motivos para luchar con más fortaleza; de manera que esa identidad se ampliaba al sentir que no estaban solos, que eran muchos aquellos que compartían ideales de lucha en el sentido de la búsqueda de igualdad y respeto.

En tanto el tango, llega como una adquisición externa, como “importado”, y a pesar de ser foráneo, narra aflicciones e historias al igual que la música latinoamericana, y de esta manera, genera una filiación de lo cantado, pero su temática se desenvuelve en el ambiente de fatalidades de la vida, de tristezas, amarguras, añoranzas y amores frustrados. Es por eso que el tango, es un hipertexto que se manifiesta como la identificación y la compilación de saberes hechos literatura. Así, pues, es como se dilucidarán algunos de los apartados donde estas sonoridades se hacen presentes en la obra de García Gómez.

## 2.1 CAMBALACHE, REPRESENTACIÓN DE LA SOCIEDAD CONTEMPORANEA.

*El mundo al revés premia al revés: desprecia la honestidad, castiga el trabajo, recompensa la falta de escrúpulos y alimenta el canibalismo.*

*(Eduardo Galeano)*

Cuando *Cambalache*, el tango compuesto por Enrique Santos Discépolo, “sonó” por vez primera en el año 1934, en la voz de Sofía “la negra” Bozán, Argentina estaba atravesando una situación crítica y muy desalentadora, de manera que se escuchó al son de las múltiples denuncias por los atropellos que se estaban suscitando.

Sin embargo, y a pesar de que ha transcurrido casi un siglo desde la primera vez que se escuchó esta canción, este maravilloso tango sigue vigente por el carácter con el que se enuncia el mundo, llevando consigo todo lo perverso que representa.

Desde luego, que sigue presente y es digno de citar en cualquier contexto social, y más aún en una realidad como la que se vive actualmente, permeada por la contaminación, la corrupción, lucha de poderes y demás factores que hacen que la sociedad se encuentre en decadencia, confinada a cometer errores que llevan a

obtener malos resultados, razón por la cual *Cambalache* trasciende su propia historia y se convierte en una sonoridad siempre vigente, en una honda e intensa añoranza de una mejor realidad social.

Alejandro García Gómez toma como referencia *Cambalache*, en gran parte, como la representación del Estado que ha olvidado las necesidades básicas de las regiones, generando la presencia y acrecentamiento de la violencia a causa de la poca preocupación por la otredad y porque sus preocupaciones se han dirigido a sacar ventaja y provecho de la oportunidad que se presenta en beneficio propio.

Haciendo un paralelo entre la sociedad en general y la obra, se encuentra que esa macro estructura es el ejemplo, es la proyección de lo micro; de manera que si el modelo que se debe seguir, esta guiado por injusticia y deslealtad, no se puede esperar unas características diferentes de la pequeña sociedad que en este caso es *El Liceo*. Por fortuna la literatura y en este caso *El Tango del profe* permite manifestar la inconformidad y presentar denuncias de manera trascendental, contando algo más profundo que conlleve a un pensamiento generador de soluciones que buscan crear una transformación. Al respecto plantea Palacios:

***Los textos como acto de rebeldía son muestra del desencanto por la realidad del país, de la región, del interior de cada sujeto, es una rebeldía que cuestiona, que crítica, que reflexiona sobre lo vivido y lo trasciende pero en ningún caso –considerando que no es esta la intención – las obras nos ofrecen con claridad “anclas” de esperanza o alternativas de acción frente a esta realidad política.<sup>21</sup>***

Para lograr un encuentro dialógico entre la historia y *Cambalache*, el autor hace uso de la ironía como recurso literario para referirse al hecho que dio lugar al juicio narrado por García Gómez en su novela, lo cual en la voz del profe, se escuchó como grito de protesta y el recuerdo de un pasado ahora añorado, mucho mejor que esté presente lúgubre, que tanto en El Liceo como en el país no sólo se siente perdido, sino también jodido<sup>22</sup> y cada vez con menores visos de esperanza.

La historia está marcada por la corrupción, cada uno de los individuos que en búsqueda del poder atropellan y sobrepasan los límites de la cordura, llevándose por encima los valores que muy poca relevancia tienen dentro de este nuevo contexto, es una manifestación de ello dentro de la obra el solicitar un dinero (soborno) por parte de quien ejerce el poder en este caso específico, el rector de

---

<sup>21</sup> PALACIOS VALENCIA, Fernando. Sentidos de lo político en la novela nariñense siglo XXI: El Tango del profe. P 17. Tesis de Grado para optar por el título de Especialista en Estudios Latinoamericanos. Biblioteca Virtual UDENAR, 2012.

<sup>22</sup> GARCÍA GÓMEZ, Alejandro. Op cit. P 1.

la institución, para aparentemente dejar todo en orden, sin importar cuál sea la condición del chantaje y conociendo la verdad de los hechos: “me cae que no tienes idea en que se ha convertido este país. Crisis, desempleo, violencia... ..me cae que esta vida es el cabrón infierno.”<sup>23</sup>

*Cambalache* suena como intertextualidad de un sueño o alucinación que atraviesa el subconsciente del profe Alejandro y que le permite asistir a un espectáculo donde los cirqueros son sus propios compañeros de labores:

***[...] ‘se me confunden los personajes, profe’. ‘No tratés de entender nada, Alejandro, gózate la función, que este es un circo pobre y por eso a los payasos les toca hacer también de magos o de secretarios o de frailes o de hermanos cristianos o de fiscales y hasta de jueces’, me dice entre aplausos y carcajadas. ‘¿De fiscales y de jueces también?’, le pregunto, aun mas asombrado. ‘¡De todo, carajo, y no jodás más, gozá y no jodás más. Pareces un niño preguntando tanta pendejada, carajo. No jodás más!’<sup>24</sup>***

Como se aprecia dentro de la obra, se habla de la articulación negativa de la esperanza, es decir una desesperanza y desilusión que se tiene frente a la

---

<sup>23</sup> EL INFIERNO. Dir. ESTRADA. Luis. Bandidos Films IMCINE, 2010. Film

<sup>24</sup> GARCÍA GÓMEZ, Alejandro. 2007. El tango del profe. San Juan de Pasto. P 106.

realidad. Esta canción llega como reflejo de una sociedad, cuya marca es la injusticia; es la coyuntura de la sociedad en un contexto general y particular.

Cuando aparece la ironía, García Gómez otorga la facultad a uno de sus personajes permitiéndole, de manera inesperada, tener una alucinación que quita el velo de una particular manera. Cuenta el deterioro de la justicia impartida por el Estado colombiano. Dentro de la obra, algunos de los maestros son implicados en la pérdida de elementos de laboratorio y, por esta razón, son citados con el fin de rendir declaratoria ante la Fiscalía, de manera que en el trance anteriormente mencionado, en lugar de rendir una declaración, esta situación se convierte en un circo, cuya representación es la metáfora de la justicia, quienes denuncian se convierten en los denunciados, inicialmente la transformación del auditorio parecería algo fuera de la lógica, sin embargo, llevándola al plano de la realidad, es muy acertada la analogía utilizada por el autor. En este juicio realmente no se logra ningún acuerdo, lo cual es una muestra de la realidad contemporánea que se ha valido de la idea de justicia para crear una falsa ventana de acceso a la igualdad y que, por medio de la maquinaria política, convierte en burla las diferentes problemáticas sociales:

***“Que el mundo fue y será una porquería ya lo sé  
En el quinientos seis y en el dos mil también  
Que siempre ha habido chorros, maquiavelos y estafaos,  
contentos y amargaos, valores y doblez...”<sup>25</sup>***

Es así como este intertexto se desprende como respuesta a la sociedad, de la que no se puede esperar la tan anhelada utopía, es esa la respuesta a las inconformidades e incertidumbres, a los delitos que permanecen impunes dentro y fuera de la obra, es la ironía de la justicia dentro de la sociedad real, un circo que pretende generar únicamente espectadores.

## **2.2 HASTA SIEMPRE COMANDANTE, LA MÚSICA LATINOAMERICANA Y LA MEMORIA HISTÓRICA**

***“¡Contra la injusticia y la impunidad! Ni perdón ni olvido”***

**Bertolt Brecht**

La canción *Hasta siempre comandante*, surge en la novela, tras un recuerdo que tiene el profe Alejandro respecto a sus años universitarios, años en los cuales cubrió su rostro con un pasamontañas y empuñó sus manos con los ideales de lucha e igualdad. Recuerda la anécdota de los hermanos Cali y Panadero que al

---

<sup>25</sup> *Ibid.*, P 111.

tomarse más de dos cervezas en la cantina del viejo Hermínsul recitaban la última carta que el Ché escribió a Fidel Castro:

*[...] y jamás pasaba de estas líneas, porque ya no solo las lágrimas sino el llanto cerrado, con palabras que ninguno pudo descifrar jamás, le permitían continuar y con su hermano, el compañero Cali, era la única vez que terminaban abrazados cantando*

*“Aprendimos a quererte  
desde la histórica altura  
donde el sol de tu bravura  
le puso un cerco a la muerte”*

*y cuando nosotros coreábamos*

*“Aquí se queda la clara  
la entrañable transparencia  
de tu querida presencia  
Comandante Che Guevara”<sup>26</sup>*

Esta canción es un intertexto que se desprende de los recuerdos del profe, generados por la rememoración que realiza respecto de uno de los héroes populares de la época, el estudiante de la Universidad del Valle: Edgar Mejía Vargas conocido como “Jalisco”, el cual recibe en su cráneo una bala oficial

---

<sup>26</sup> GARCÍA GÓMEZ, Alejandro. 2007. El tango del profe. San Juan de Pasto. P 81.

perdida el 26 de febrero de 1971, hecho que produjo una reacción tanto en la ciudad de Cali como en las calles de Pasto, calles que fueron ocupadas por estudiantes y adolescentes quienes se movilizaron hasta la Facultad de Derecho de la Universidad de Nariño.

Esta situación lleva a pensar que la muerte es relativa, como lo es el tiempo, es digno de recordar esa voz popular que afirma: *las personas mueren el día que pasan a ser olvido*; quizá, es por eso que aquellos que han caído luchando, buscando y soñando transformar el mundo aun deambulan entre nosotros, en las palabras y pensamientos, en el conspirar y accionar pero, ante todo, entre los sueños de una vida mejor. Y, es así como quienes han muerto por la vida no pueden llamarse muertos, pues hacen parte de la memoria colectiva.

Situaciones de esta misma suerte surgen en un contexto local-regional, una realidad marcada por las luchas sociales las cuales han sido dirigidas por sujetos que combaten con la esperanza de encontrar soluciones a las problemáticas, líderes que han buscado un mundo mejor pero cuyas voces han sido silenciadas por las tretas del poder.

De hecho, las luchas populares han marcado la vida del autor en tanto que su juventud transcurrió mientras el espíritu político invadía la academia y los

intelectuales se ocupaban por construir el edificio idealista donde sustentarían sus futuros estudios:

*Somos hijos de la utopía que representó para nosotros la Revolución Cubana y el Mayo francés del 68 (y las víctimas de la Plaza de Tlatelolco – México-, proceso hijo también de ambos hechos mencionados), que a nuestro país trajo el más grande movimiento estudiantil que viviera Colombia en toda su historia hasta entonces (1971), superado sólo por el de 2011, cuarenta años después. Varias similitudes y diferencias se observan entre ambos movimientos, pero quizá la más importante es el paro del 71 lo perdimos -por razones que no vendrían del caso comentar o analizar en éste trabajo- y el del 2011, hasta la fecha en que escribo esto, los estudiantes lo van ganando. Pero la pérdida política del paro del 71 no fue obstáculo para la ganancia ideológica de quienes participamos en él. Otra fue la Colombia de la clase media profesional que como estudiantes generó ese movimiento social, y ésta marcó el desarrollo o desenvolvimiento de todo el resto de nuestro siglo XX que empató con el XXI. De esa clase media se desprendió la mayoría de los grandes intelectuales, de los grandes delincuentes, de los grandes deportistas, etc., de los no tan grandes y del resto que fueron llenando todas las capas de la actividad humana de Colombia.<sup>27</sup>*

---

<sup>27</sup> PALACIOS, Fernando (2014). Entrevista al escritor Alejandro García Gómez autor de la novela El Tango del Profe. Revista Taller de Escritores Awaska N° 26, Pasto, p 143.

García Gómez hace parte de la generación que vivió este proceso político marcado por la inconformidad de la sociedad y las luchas populares que se suscitaron por ésta, de suerte que en su novela intenta recuperar esa memoria histórica “perdida” que requiere volver a analizarse para determinar el desarrollo del rol del sujeto como constructor de nuevas realidades y como hacedor de nuevas políticas constructoras de mejoras en el contexto socio cultural.

Esta posibilidad solo se ofrece a través de la literatura, la cual en muchas ocasiones narra hechos reales de manera ficcional, convirtiéndose en el medio que permite conocer realidades históricas y verdades escondidas bajo el velo de la legalidad y del orden estatal.

Se podría tomar como referencia la contextualización que realiza el autor en la novela respecto al panorama político colombiano alrededor de los años 70, cuando gobernaba a la nación el presidente Misael Pastrana el cual instituyó el llamado “Programa Mínimo de los Estudiantes Colombianos” única vez en la historia del país en la que universidades públicas, privadas y grupos políticos de izquierda entran a un acuerdo por algunas semanas alrededor de un programa, alianza que finalmente termina como casi todo en este país, con una huelga:

*El llamado “Programa Mínimo” aunque no se concretó en nada más que en las barroquiales disputas de esas semanas de huelga, fructificó en el andado, el hablado y el caminado de muchos colombianos que en su momento participaron como estudiantes y que, años más tarde, decidieron su vida por la clandestinidad guerrillera participante o simpatizante, o por la de los profesionales de clase media que jamás alejarían de su mirada el odio y la angustia de esas noches y de esos días de huelga y de “Programa”, y que de alguna manera llegaron a los altos puestos de los tres poderes públicos nacionales, regionales y locales, como el Congreso, las Altas Cortes del Estado, las alcaldías, las gobernaciones, etc., sitios desde los cuales se han convertido en los intermediarios del engrase de la maquinaria corrupta o en la piedra en el zapato a la que si no se puede con plata hay que desaparecerla con plomo.<sup>28</sup>*

La memoria histórica está presente en *El Tango del Profe*, y es el profe quien permite traer a colación esa memoria constituida por las experiencias que permanecen intactas en el alma; en el recuerdo de los lugares a los que se regresa a través de las canciones, para no morir en el presente. Siendo la añoranza y la evocación de las luchas populares los ejes temáticos vinculados al intertexto *Hasta siempre comandante* con la pulsión de recordar –“re-cordis” cuyo significado es “volver a pasar por el corazón”<sup>29</sup>– que es lo que sucede cada vez que una voz de inconformidad se levanta, o a través de la tradición se lleva la

---

<sup>28</sup> GARCÍA GÓMEZ, Alejandro. Op cit. P 83.

<sup>29</sup> GALEANO, Eduardo. 1989. El libro de los abrazos. P 4.

historia a las nuevas generaciones que la desconocen, de modo que su sonoridad “no es el eco de un pasado. Es más bien lo contrario: en el resplandor de una imagen, resuenan los ecos del pasado lejano, sin que se vea hasta que profundidad van a repercutir”<sup>30</sup>.

### **2.3 VOLVIÓ UNA NOCHE, LA AÑORANZA DEL AMOR Y DEL ABANDONO**

**“... ¿Qué es el amor?  
... La inversión en alcohol que pagué  
para que me dejaras de pie  
brindando con el abandono.”**  
*(Luis Armando Botina)*

Las “denuncias” presentadas en *El Tango del profe* son parte que fundamenta la vida social y que marca la historia tanto de la región como del país en general; al considerar que García Gómez logró una armonía perfecta en cuanto a estructurar la condición humana se trata, no dejó de lado lo que es innegable a la misma, ese algo de lo que nadie puede escapar: el amor, dicho de otro modo y a ritmo de tango, de un desamor, de un olvido que se hace presente en la ausencia. Se ha valido en este apartado de una de las frases de Ramón Gómez de la Serna que refleja la anécdota del personaje de la novela Juvencio Posada, cuando menciona que “el tango está lleno de despedidas”.

---

<sup>30</sup> BACHELARD, Gastón. 1957. La Poética del Espacio. P 7.

Éste intertexto aparece en la novela para darle sentido al título escogido por García Gómez, el profe dipsómano aferrado al humo y al licor recuerda con nostalgia el abandono de su amor:

*Aspiró el cigarrillo con fuerza, sacó de nuevo el papelito de la billetera, lo desdobló lento y lo leyó otra vez, entre el humo exhalado: “Queridos hijos: mucho me ha costado llegar a ésta decisión. Tal vez algún día logre explícales todo. Hoy solo atino a decirles que salí de casa a cumplir un deber que tengo con mi vida. Aunque ustedes ya no me necesitan, de veras siento dejar solo a su padre, pero nadie, ni siquiera yo, puede detenerme. Los abraza y bendice: Marta”. Y Gardel terminó: “...Y con una mueca de mujer vencida / me dijo es la vida, y no la vi más”.<sup>31</sup>*

El amor es un tema de suma importancia, muchos hablan de él, otros pintan teniendo como referencia esa categoría, otros simplemente lo viven con todo lo que se desprende de él, es decir con alegría o sufrimiento.

Muchas veces el amor ofrece a las personas las mayores satisfacciones de la vida pues uno de los objetivos de la existencia humana es amar y ser amados, pero en otras ocasiones el amor se convierte en un gran tormento, sobre todo cuando

---

<sup>31</sup> GARCÍA GÓMEZ, Alejandro. 2007. El tango del profe. San Juan de Pasto. P 128.

define la situación de una persona en la vida de alguien, es decir, su permanencia o su abandono.

Es así como a través de las tristezas el individuo aprende a afrontar situaciones de abandono y a vivir sin el objeto del amor o simplemente aprende a sobrellevar las cargas que dejan los daños. De tal manera, el profe Juvencio Posada ha vivido una gran parte de su vida aferrado al alcohol y al humo del cigarrillo junto a una grabadora lo cual ha servido para amortiguar el dolor y sufrimiento por el abandono de su esposa Marta a él y a sus hijos.

En este contexto surge el intertexto de Gardel, haciendo alusión a la añoranza que mantiene el profe Posada, al recuerdo de un amor ingrato, un amor egoísta como todos los amores, que sin importar más que su propio bienestar otorga alas de una manera conveniente y una vez conseguido lo esperado las quita sin reparar daños.

Es por esta razón que existen ritmos como el tango, el cual se convierte en un poema de tristezas, de desamor y de añoranzas que se instalan en el alma y salen a flote al escuchar un recuerdo hecho canción:

***La mediocridad se vuelve tan inherente a nuestra vida, tan propia, que también cambia con la edad, pero sólo muere con nosotros. Arrancarla se vuelve tan doloroso como si fuera un brazo”, pensó. Levantó la otra copa, miró las imágenes de las figuras de la pintura desgastada a través de ella y se la bebió. “Desde que te marchaste dormir casi no puedo. / Hay noches que despierto con ansias de llorar...”, decía la canción que devolvía en la casetera para repetirla y, entre una nueva bocanada de humo de tabaco y las imágenes que le producían las figuras de la pintura desgastada, retrocedió a sus años.***<sup>32</sup>

La dinámica musical en la obra permite ejercer una reconstrucción identitaria del profe, un *sujeto híbrido* en el sentido en que, su construcción personal ha sido marcada por esa mezcla de sonidos y recuerdos que permiten un sostenimiento en la simpleza de su existencia y, a su vez, se constituyen como la sonoridad de su interior, musicalidad que amortigua su dipsomanía y le permite sobrellevar el peso de sus añoranzas. Así, la música se convierte en este intertexto ideal que encierra el *sin sentido*, esa brecha entre lo que se explicita y no en la obra, es decir, lo que se escapa al lenguaje escrito como tal.

De este modo, se puede concluir que el uso de la música en la obra *El tango del profe*, amplía el panorama sobre las múltiples maneras de leer una obra literaria,

---

<sup>32</sup> *Ibíd.*, p115.

es decir, la novela traspasa el esquema de lo convencional, llevando consigo su propia *sonoridad* que no solo es la musicalización de la novela sino del mismo autor e, incluso, hasta del lector que ha atravesado diversidad de situaciones que lo identifican. Toda la historia de la novela es una radiografía de hechos ocurridos pero también es una metáfora de la realidad que se hace canción a través de las páginas, convirtiéndola en una representación del presente, sin dejar de lado esa evocación propia de un tiempo pasado añorado. Barthes sintetiza este diálogo entre los lenguajes que confluyen en la música, lenguajes intertextuales que hacen de *El tango del profe* una novela llena de sonoridades que metaforizan “el goce, la ternura, la delicadeza, la satisfacción”, la vida, el amor, la tristeza, la lucha...

***Entonces ¿qué es la música? El arte de Pánzera nos responde: es una cualidad del lenguaje. Pero esta cualidad del lenguaje no tiene nada que ver con las ciencias del lenguaje (poética, retórica, semiología), pues al volverse cualidad, la parte del lenguaje promovida es lo que éste no dice, lo que no se articula. En lo no dicho es donde se alojan el goce, la ternura, la delicadeza, la satisfacción, los más delicados valores de lo Imaginario. La música es a la vez lo expreso y lo implícito en el texto: lo que está pronunciado (sometido a inflexiones), pero no articulado: lo que a la vez está fuera del sentido y el sinsentido, metido plenamente en esa significancia que la teoría del texto intenta hoy día postular y situar. La música, como la significancia, no tiene que ver con ningún metalenguaje, sino solamente con un discurso sobre el***

*valor, el elogio: un discurso enamorado; toda relación <<satisfactoria>> -satisfactoria en cuanto consigue decir lo implícito sin articularlo, a saltar por encima de la articulación sin caer en la censura del deseo o en la sublimación de lo indecible – puede con justicia recibir el calificativo de musical. Es posible que las cosas solo tengan valor por su fuerza metafórica; es posible que este sea el valor de la música: el de ser una buena metáfora.<sup>33</sup>*

---

<sup>33</sup> BARTHES, Roland. Lo obvio y lo obtuso: imágenes, gestos, voces. Buenos Aires. Ediciones Páidos. 1992. P 278.

## CAPITULO TRES

### ¿PORQUÉ EL PROFE ELIGIÓ UN TANGO?

#### 3.1 MANIFESTACIÓN DEL TANGO EN LA NOVELA DE ALEJANDO GARCÍA GÓMEZ

Para abordar este apartado es necesario mencionar que el tango surge a raíz de la tristeza causada por la soledad que genera el abandono, un desconsuelo que conllevó a crear un lugar para vivir, hacerlo propio e identificarse con él. En el siglo XIX, miles de españoles, polacos, alemanes, rusos, abandonan sus tierras y la condición decadente en la que se encuentran para llegar a tierras extranjeras a crear un nuevo mundo con las posibilidades de una mejor vida.<sup>34</sup> Sábato se refiere a esto en los siguientes términos:

***El tango se manifiesta como la expresión de diversas vivencias e ideologías contrapuestas que se asientan geográficamente en dos ciudades de la cuenca del Plata: Buenos Aires y Montevideo. Por lo tanto, no es otra cosa que el producto cultural de la fusión del sustrato social criollo con los nuevos colonizadores<sup>35</sup>***

---

<sup>34</sup> Cfr. SABATO, Ernesto. Antes del Fin. Editorial Planeta, 1998. P. 14

<sup>35</sup> SABATO, ERNESTO. Antes del Fin. Editorial Planeta, 1998. P.15

Este producto cultural de la fusión señalado por Sábato se asemeja al sentido de *hibridación cultural* que García Canclini comprende, no sólo como “una simple mezcla de estructuras o prácticas sociales discretas, puras, que existían en forma separada, y al combinarse, generan nuevas estructuras y nuevas prácticas. A veces esto ocurre de modo no planeado, o es el resultado imprevisto de procesos migratorios, turísticos o de intercambio económico o comunicacional”<sup>36</sup>, y esto es lo que se reconoce sucede con el origen del tango y su expansión por Latinoamérica.

El tango ha sido dentro de la historia del profe, ese poema transversal de principio a fin, que como un buen profe a la mejor manera de una clase magistral, lo ha presentado contundentemente. Cuando se aborda el tango dentro de *El tango del profe*, como fundamento de análisis la pregunta que surge es: ¿Por qué un tango, y no desde nuestro sur, un son sureño? Pues la respuesta, después de la “clase cantada” por el profe, es que nada podría cantar, ni mucho menos contar con tanta armonía una historia con menos ficción y más realidad regional, personal, afectiva, entre muchos sentimientos, que un tango; puesto que el tango no solo se remite a la música o la danza como tal, sino también a la historia, y en el caso del profe, a la memoria histórica de nuestra región latinoamericana abarcándolo como concepto amplio de región. Al respecto Van Lathem sugiere: “El tango encierra

---

<sup>36</sup> GARCÍA CANCLINI, Nestor. 4 Estudios sobre las Culturas Contemporáneas: Culturas híbridas y estrategias comunicacionales. Época II. Vol. III. Num. 5, Colima, junio 1997, p 112.

temas como la tristeza, el abandono, la angustia, la sexualidad, la muerte etc. Como el tango nació, según el mito, en el ámbito de los prostíbulos, refleja también los temas que tratan del prostíbulo, la borrachera, la violencia y la pobreza”.<sup>37</sup>

La música como lenguaje, tiene la capacidad de construir un punto de encuentro que logra contar lo inexpresable,<sup>38</sup> de manera que analizar los sentidos que el tango tiene dentro de la novela, es escuchar no solo la musicalidad, sino una polifonía de información y de elementos que generan armonía dentro de la obra. De esta manera el análisis se dirige hacia dos aspectos: el primer aspecto es referente a la denuncia que solo se logra a partir de la presencia de la memoria histórica y la experiencia que permite hacerlo, y el segundo aspecto a analizar, es el aspecto del tango como única compañía del abandono. Abordar este capítulo es fundamental puesto que se comprende la parte humana, el mundo interior de quien escucha el tango, y las reacciones que produce este en cada individuo.

En este capítulo se propone un acercamiento a dos posibles sentidos que sobre el tango se manifiestan en la novela de García Gómez. El primero, se relaciona con la denuncia desde un tango que trastoca toda edad, género, condición social o ese

---

<sup>37</sup> VAN, Lathem. El estereotipo del tango en la literatura argentina: análisis de “El cantor de tango” de Tomás Eloy Martínez y de “Cielo de Tango” de Elisa Osorio. P. 7

<sup>38</sup> Cfr. GOLDWASER, Nathalie. Novela, poesía y tango: mujeres creativas denunciando las violencias. P. 9.

aspecto de diferencia, que individualiza y caracteriza distinguiendo al sujeto de los demás. El segundo aspecto, se refiere a la voz de la desesperanza y la tristeza generada por el abandono. Los dos aspectos entrelazados a través de la voz del encuentro con las añoranzas surgidas por el recuerdo de los momentos de lucha colectiva que avizoraban un cambio definitivo, como unidad del pensamiento individual; y a través de la voz del encuentro con la añoranza desde lo personal, que se recrea en el otro volviéndose colectivo, así se hará un acercamiento intertextual con la música como la necesidad de acompañamiento e interdiálogo literario.

### **3.2 EL TANGO, UN PROCESO DE DENUNCIA**

*Año por año su administración municipal gana el premio anual que otorgaba la Fábrica de Licores del Departamento, y digo otorgaba, usando el copretérito, señor, porque los políticos comemierdas de este departamento la arruinaron con tanto robo y corbata; ¿Qué quiere saber qué significa corbata, señor? Funcionario público que no hace nada.*

*(Alejandro García Gómez, El tango del profe)<sup>39</sup>*

---

<sup>39</sup> GARCÍA GÓMEZ, Alejandro. El tango del profe....

Se ha mencionado que el tango ha sido sinónimo de denuncia ante el inconformismo, siendo esta la característica que hace que el tango haya sonado como un tango gracias a la memoria histórica y a la experiencia del autor. Dentro de la novela se encuentran un sinnúmero de planteamientos que abren el panorama de la realidad en la que se encuentra el país, de manera que este tango es el reflejo de la sociedad, es la voz de quienes no han sido escuchados o simplemente por temor a ser silenciados, prefieren no hablar. Los momentos que se encuentran dentro de la obra junto con la musicalidad, permiten la identificación con cualquier época o momento de la historia haciendo uso de la memoria en lo que se refiere a injusticias o problemáticas de carácter diverso. Es el desesperanzador horizonte que se presenta en Colombia, de esta suerte el contexto musical dentro de la novela a la manera de Discépolo suena así:

***“Que el mundo fue y será una porquería, ya lo sé;  
en el quinientos seis y en el dos mil también;  
Que siempre ha habido chorros, maquiavelos y estafaos,  
contentos y amargaos...”***

Este fragmento de la canción tiene múltiples resonancias en la obra, se podría decir, que aparece como una síntesis de la inconformidad, impotencia,

desesperanza, abandono, en un escenario de corrupción e ilegalidad. Para citar García Gómez cuestiona las estructuras del sistema de gobierno colombiano:

***... por eso los maestros andamos tan mal en la prestación de servicios de salud. O nos toca morirnos después del caramelo y las gambetas de la empresa, como la difunta Fátima y el difunto Javier que, necesitando urgente operación de corazón, los mandaron a descansar a la casa, a descansar sí pero para siempre. Y cuando reclamamos, la junta directiva cínicamente nos responde: ¡denuncien! Y denunciemos. Y nada. ¡Pero por escrito! ¡Y denunciemos por escrito los muertos! Y tampoco, y pasan los meses y nada, y pasan los años y tampoco porque en este país no pasa nada ni con los corruptos del gobierno ni con los de los sindicatos ni con los de la policía ni con los de los militares ni con los políticos ni con ningún otro.<sup>40</sup>***

Esta mención que hace el autor representa la condición a la que en el transcurrir de los días se enfrentan no solo los maestros, sino toda la sociedad. *El tango del profe* es la realidad hecha literatura en un contexto de desesperanza y verdad, es la cotidianidad que se ha hecho presente y que ha sido aceptada por medio de la costumbre.

---

<sup>40</sup> GARCÍA GÓMEZ, Alejandro. 2007. El tango del profe. San Juan de Pasto. P. 30

De manera específica, la sonoridad de este tango se encuentra en la obra para acentuar la ilusión de la justicia con relación al trabajo, desde donde se reconoce que éste se manifiesta no como un derecho sino como un premio, que es otorgado de acuerdo a la necesidad que tenga quien lo solicita. En este orden de ideas, frente a una mayor necesidad, habrá menos exigencia por el salario devengado, esto, por la necesidad de suplir gastos básicos y bajo la condición de cumplir con la mayor eficiencia las labores que son asignadas. Para que sea no solo contado sino cantado este episodio se lo puede relacionar con otra estrofa de *Cambalache*:

***“Que es lo mismo el que labura  
noche y día como un buey,  
que el que vive de los otros,  
que el que mata o el que cura  
o está fuera de la ley”***

Este tango, el del profe, cuenta con la posibilidad de encontrar esas denuncias de manera crítica. Respecto a la denuncia social proletaria, tal como ocurrió en los inicios del tango, cuando el inmigrante era ignorado, es el sentimiento de ser extranjero con la añoranza siempre presente del recuerdo de un pasado mejor, *El tango del profe* lanza estas denuncias y estos acontecimientos tal como sonaron los primeros tangos, desde lo “marginal”, desde el pueblo que siente la necesidad.

Por ejemplo, los primeros tangueros Ángel Villoldo y Roberto Firpo eran obreros metalúrgicos; Eduardo Arolas fue pintor de carteles; Francisco Canaro y Vicente Grecco, canillitas y Juan de Dios Filiberto, albañil. No hubo compositor de vida holgada o pudiente en los primeros tiempos del tango. Es así como García Gómez, presenta denuncias con diferentes voces, por ejemplo hace uso de la voz de una mujer que debe solventar los gastos de su familia, la profesora Sofía Guerra, quien es padre y madre de sus hijos porque su marido los abandonó y no se volvió a saber nada de él, esta valiente mujer, quien conociendo la escases levanta su voz de protesta y sienta el precedente, al menos, ante sus compañeros de reconocer la injusticia que se atraviesa en la actualidad:

***[...] y como la vida cada día es más dura en este país porque es la única parte del mundo donde a uno le suben los impuestos y le rebajan el sueldo, como se le ocurrió hacer a este presidente que dizque nos va a librar de la guerrilla, así de una -y hace sonar los dedos corazón y pulgar de su mano derecha-, igual que de los políticos corrompidos, por lo jarto que anda todo el mundo con tantos robos al país como los que se destapan cada día sin que tampoco ahora ni nunca le pase nada a ninguno de los ladrones, que son ellos mismos que comen y cagan de cuenta nuestra.*** <sup>41</sup>

---

<sup>41</sup> Ibíd., P 341

Otra situación que se analiza mediante *Cambalache*, permite entender la condición humana y la ambición como característica de aquel que en sus manos está disponer de los demás, tanto de su dinero como de su tiempo, en términos marxistas, capitalizando al ser humano para lograr su objetivo, presentando como máscara “la ayuda” para disfrazar la traición, el oportunismo y el chantaje:

***“Hoy resulta que es lo mismo***

***ser derecho que traidor,***

***ignorante, sabio, chorro,***

***generoso, estafador.***

***Todo es igual; nada es mejor;***

***lo mismo un burro que un gran profesor”***

La obra desentraña una realidad que para muchos se disfraza con la cotidianidad, esta realidad muestra la injusticia, la desigualdad y la corrupción, esto sirve como el sustento a la frase del profe, cuando afirma que todo *está jodido*. Cuando en el Liceo los microscopios se extraviaron junto con la balanza, se culpó indiscriminadamente a quien no tenía culpa alguna de lo sucedido, sin embargo, esta culpa aceptada o no, requería de la reposición del objeto perdido, no obstante

la pérdida se relacionaba con un “cambalache”<sup>42</sup> que desde luego favorecería a quien ejercía el poder, en este caso, el rector del liceo.

*Lo último fue que a la Bere se le embolató, de la manera más extraña, así como los microscopios, una balanza después de una clase. Habló con Diosdado y él le dijo que lo siento mucho, pero hasta que no aparezca no puedo firmarle el paz y salvo para el pago de fin de año. Fíjense que esto es, más o menos, lo mismo que le ocurrió con los microscopios. Entonces la Bere dijo que bueno, que si ella la tenía que comprar, pues que la compraba. Pues ahí Diosdado cambió, se puso mansito, y le dijo que si ella quería comprarla, pues ella era libre de hacerlo, pero que si no, que le diera cincuenta mil pesos que era lo que costaba, y “que él saneaba internamente eso”, así, con estas palabras, “que el saneaba internamente eso”. ¡Cómo les parece! ¡Tan desvergonzado! ¿Ah? ¿Y quién te conto, Sofía? La misma Berenice una noche que la llame para saludarla.<sup>43</sup>*

Finalmente, la reflexión que se analiza dentro de la novela corresponde a no callar ante las injusticias, a presentar propuestas de cambio, a permitir abrir los ojos a quienes consideren correcto lo que se les ha mostrado como verdad, García Canclini hace referencia a esto señalando que la realidad esta permeada por la

---

<sup>42</sup> Intercambio de cosas, generalmente de poco valor.

<sup>43</sup> GARCÍA GÓMEZ, Alejandro. 2007. El tango del profe. San Juan de Pasto. P. 32

desinformación lo que a su vez genera un conocimiento errado respecto a esta.<sup>44</sup> Frente a esto en el capítulo octavo, en el cual Alejandro García Gómez lanza un desesperanzador panorama de resignación, a través de un sueño como metáfora de la realidad en la que no hay posibilidad de transformación. En este sueño, el profe llega a un lugar donde al entrar se deben entregar los ojos y someterse a lo que ahí se ha establecido como ley, como es sabido, adentrarse a un nuevo lugar, siempre trae consigo nuevas metas e ilusiones para plasmar a la comunidad, es decir, en términos de García Canclini “*hibridar*” lo propio con la novedad; más la llegada no siempre resulta como se espera, porque la mal sana costumbre determina que nada nuevo sea necesario en lo que se ha establecido, la costumbre conlleva a que todo sea una constante repetición, mecánica, sin cambio que represente un esfuerzo.

Se presenta en este capítulo que toda denuncia que se manifestó en capítulos anteriores pierde su fuerza por considerarse inútil puesto que no generó la solución o progreso tal como se esperaba. De esta manera se reconoce, tal como se canta en *Cambalache* que *todo es igual, nada es mejor*, así que la respuesta es contundente: “... Acostumbrarse a todo, ese es el secreto... No lo olvide profe...”<sup>45</sup>. Elemento que se considera contradictorio, porque lo que se reconoce,

---

<sup>44</sup> Cfr. GARCÍA CANCLINI, Néstor. 4 Estudios sobre las Culturas Contemporáneas: Culturas híbridas y estrategias comunicacionales. Época II. Vol. III. Num. 5, Colima, junio 1997, p 123

<sup>45</sup> GARCÍA GÓMEZ, Alejandro. 2007. El tango del profe. San Juan de Pasto. P. 138.

realmente, a partir de esta denuncia a través del tango es que, a pesar de que la lucha parece no haber tenido consecuencias de transformación estructural, esas *otras voces* siguen vigentes, siguen resonando en lo profundo, no callan, siguen luchando sin descanso, bajo las sombras.

### **3.3 EL TANGO, COMPAÑÍA PARA LA AUSENCIA**

*El profe, con sus dedos de uñas sucias y amarillas, aplastó la colilla del cigarrillo sobre el cenicero que tenía enfrente. Con movimientos lentos, volvió a sacar el papelito de su billetera, lo desdobló con torpe cuidado y lo leyó de nuevo. Lo plegó por los mismos pliegos y otra vez lo colocó sobre la mesa. Se quedó mirando la ceniza, los delicuescentes hilos de humo, pensó en sus sesenta y cinco años y murmuró: “son la misma mierda”*

*(Alejandro García Gómez, El Tango del profe)*

Para ahondar en esta compañía, como es el título de este apartado, se da paso inicialmente a una breve explicación de lo que es la música o arte de las musas que ha sido para algunos sinónimo de felicidad, pero en el caso del profe, se presenta como inefable sensación de crear a esa mujer deseada, cargada de sonidos, añoranzas y sinsabores.

Para la gran mayoría la música y sus géneros nunca serán condena, ni exilio a ningún paraíso diferente que al de la mente y los estremecedores sentidos del cuerpo; la música está siempre dispuesta al goce y al placer, aunque lleve consigo notas de la más opulenta tristeza, siempre será esencia de vida. La música es un estilo de vida que admite la diversidad de sonidos ya sean suaves o fuertes, todo dependiendo del estado de ánimo, de cómo el oyente esté predispuesto, de qué tan congestionada esté la ciudad, o de quien haga escuchar la canción. Ya que se ha tocado el sensible tema del estado anímico, se puede afirmar que la música es un alterante y estimulador elemento de las sensaciones, por eso, escuchar alguna canción es recordar una fallida y agónica historia de amor, entregarse al delirio de un absurdo amor con un “*all you need is love*”<sup>46</sup> o como es nuestro caso, o más bien el del profe, con el tango *Volvió una noche*. En la novela de García Gómez, el lector encuentra una mezcla musical dentro de la cual se desarrollan las vivencias de los personajes, este fenómeno sonoro implica una confrontación con la vida desde la añoranza, este fenómeno se lo encuentra también en la novela de Guillermo León Valencia: “Con el pucho de la vida”. En esta novela el asunto es el suicidio de sujetos que se inclinan entre pensamientos políticos de izquierda, que se debaten entre la soledad que conlleva el desamor, con días de desesperanza lejos de su país y ciudad natal; todos los personajes que visitan el bar de salsa “El Suave” encuentran la comunión en la salsa, la utilizan como sustento para

---

<sup>46</sup> The Beatles. All you need is love, del álbum Die Apokalyptischen Reiter

ablandar los sinsabores y las malas jugadas de la rutina, para atravesar días, meses y años de nostalgias y construir una sociedad secreta que se dedica a encontrar en el otro una identidad musical, pero también a reproducir desde la donación una fraternidad enfermiza, pero sujeta por fuertes lazos de amistad, sinceros algunos, valientes todos.

Así también, en *El tango del profe* uno de los personajes, el profe Juvencio Posada<sup>47</sup>, representa la multiplicidad de sujetos, es la presentación de la humanidad ante las condiciones que día tras día se dispone a enfrentar, este profe, es la individualidad que se hace presente en lo múltiple, que de lo particular trastoca lo general en el sentido de identificación. Este personaje tiene variedad de voces, es reflejo y añoranza. Juvencio que en realidad es varios, es la personificación de la soledad a quien García Gómez otorga como compañía grandes cantidades de licor y, desde luego, un buen tango como lo es “*volvió una noche*”, para comprender la importancia de la nota guardada que este profe llevó consigo en su billetera<sup>48</sup> y en su memoria: un arrugado papel, con tinta todavía legible hecha recuerdo, quien inspiraba cada una de sus borracheras: “Cada vez

---

<sup>47</sup> Profesor alcohólico con varias décadas de trabajo, una de las reliquias de cuando el gobierno pagaba el sueldo a los maestros con botellas de aguardiente, pretende ganarse a cada nuevo director del Dpto. Académico de Ciencias Naturales, al que pertenece, e inclusive a algunos de los administradores del Liceo, llevando y trayendo todos los decires que escucha de sus compañeros. Que así ha logrado que le soporten sus clases, ebrio o con resaca la mayor parte del tiempo; y como, sea verdad o mentira, ya se ha ganado esa fama, todos le huyen.

<sup>48</sup> GOLDWASER, Nathalie. Novela, poesía y tango: mujeres creativas denunciando las violencias. P 128.

que lo veía le producía un vacío en el estómago y un corrientazo en todo su cuerpo; lo dobló por los mismos pliegues que tenía y se animó a guardarlo en su billetera”<sup>49</sup> cada vez que lo leía lo hacía con la mejor compañía, con esa canción que se sabía de memoria:

***Volvió una noche, no la esperaba,  
había en su rostro tanta ansiedad  
que tuve pena de recordarle  
su felonía y su crueldad.***

***Me dijo humilde, si me perdonás,  
el tiempo viejo otra vez vendrá,  
la primavera de nuestra vida,  
verás que todo nos sonreirá.***

***Mentira, mentira, yo quise decirle,  
las horas que pasan ya no vuelven más,  
y así mi cariño al tuyo enlazado  
es como un fantasma del viejo pasado  
que ya no se puede resucitar.***

***Callé mi amargura, y tuve piedad,  
sus ojos azules muy grandes se abrieron,***

---

<sup>49</sup> GARCÍA GÓMEZ, Alejandro. 2007. El tango del profe. San Juan de Pasto. P. 113

***mi pena inaudita pronto comprendieron  
y con una mueca de mujer vencida  
me dijo es la vida, y no la vi más...***

Con el anterior intertexto se presenta un análisis de la sensibilidad, lo que conlleva a mencionar el estado anímico y admite el conocimiento de la humanidad del profe Juvencio, quien ha adoptado como única e inseparable compañía, su música:

***Conectó la casetera en la sala y se sentó sobre el sofá de tela, descolorida por el uso y sucia, al igual que la de los pantalones y la camiseta. Con sus manos arrugadas, destapó la botella de aguardiente y sirvió dos copas que se hallaban en la mesa. Levanto ambas y las hizo chocar.***

***....Del casete que había quedado dentro del aparato, hizo sonar a Daniel Santos, después de Óscar Agudelo. Ambos describían horrendos amores traicionados, algunos vengados; el borinqueño cantaba boleros; el colombiano cambió los bundes, los pasillos y los bambucos de su Tolima por los tangos y las milongas con las que lloraban...***<sup>50</sup>

---

<sup>50</sup> Ibid., p 114

Para algunos, el dolor que crea el abandono de algún ser querido es suficiente para dirigir la vida por el sendero de la desilusión, en el que todo se torna lúgubre a la sombra de la tristeza, de la memoria que trae consigo los recuerdos, y esa añoranza de una vida feliz, que plantea García Gómez, cuando se refiere a este profe de aguardentoso olor, haciendo mención a la necesidad de aceptación que sufre el personaje, el cual a través de “chismes” o comentarios, quiere ser partícipe de lo que sus compañeros hacen o conversan. Inicialmente se desconoce el motivo por el cual esto sucede; pero analizando con más detalle la vida de este enigmático personaje, se puede descubrir que la única razón para que todo esto sea parte de su esencia es el abandono al que fue sometido, su vida limitada a los recuerdos, “retrocediendo sus años se quedó mirando a un punto en la pared, donde el desgaste de la pintura formaba figuras que se acostumbró a asociar con recuerdos de su infancia”<sup>51</sup> ...

Finalmente, la obra de García Gómez refleja el tango como compañía, como identidad ante las vivencias, y el autor se apoya en su personaje Juvencio Posada, quien lleva consigo como himno su tango, ese que permite sea *El tango del profe*, de este profe melancólico, que busca la oportunidad para volver a escuchar las melodías que acompañan sus noches bohemias en la soledad y en la añoranza:

---

<sup>51</sup>Ibid., p 115

***Retuvo entre sus dedos el casete que, al parecer, era el que buscaba y lo acarició con sus dedos sucios, amarillos y arrugados con torpe parsimonia lo hundió en la casetera y espero, botella en mano el tango que sabía de memoria, pero que tenía deseos de escuchar nuevamente. Sonó la canción, se llevó de nuevo la botella a la boca y empezó a cantar con Gardel: “Volvió una noche, no la esperaba / Había en su rostro tanta ansiedad...”***<sup>52</sup>

Esta fue la canción que acompañó siempre al profe, desde el momento que leyó la nota que guardaba en su billetera, aquella que doblaba en los mismos pliegues y con el mismo cuidado con el que la sacaba. Aquel valioso papel para el profe sinónimo de añoranza, profundo dolor, soledad y abandono. Que dentro de la obra fue el fundamento para ser el reflejo del dolor que se puede sentir ante el abandono, esta nota todavía legible a pesar de los años, es la apertura a la sensación de identidad e identificación con la unificación de variedad de voces en la voz de Juvencio Posada, la cual se hizo tango.

---

<sup>52</sup> Ibid., p 127

## CONCLUSIONES

Analizar *El tango del profe* ha permitido la reflexión y el diálogo con otra forma de lenguaje: la música, la cual, en la novela se configura como soporte de las historias que Alejandro García Gómez da a conocer, haciendo de su obra un discurso polifónico que permite el reconocimiento de la multiplicidad de sentires, lo que permite interpretar esta obra como una manifestación literario-musical, *hibrida*, en la medida en que es configurada por una mezcla de voces, sonidos y sentidos.

Una vez realizado el análisis crítico de los elementos musicales intertextuales de *El tango del profe*, se ha determinado que la obra se configura como una mezcla cultural, es producto de la *hibridación cultural* propuesta por García Canclini; en ella confluyen no sólo las sonoridades musicales, sino que confluyen otros saberes (político, educativo, histórico, social), con el fin de desencadenar sentimientos (sentidos) en el lector y provocar una nuevas relecturas fundadas en la sensibilidad que despierta el diálogo entre la narrativa y la música.

Además, los elementos intertextuales que propone el escritor nariñense logran crear una atmosfera de tiempo y lugar más asequible, cercana a la vida,

contextualizado; los sucesos de la obra permiten una identificación casi inmediata y, a su vez, se presenta tan hondamente que cuestiona, interroga y demanda no padecer la indiferencia. Estos intertextos logrados intencionalmente por García Gómez tienen la función de provocar la añoranza para, desde ella, releer la propia existencia y reconstruirse identitariamente como sujetos con memoria histórica que aún pueden contar-cantar sus verdades. La obra permite tener un acercamiento al tango y profundizar en sus posibles sentidos dentro de la novela. El tango permite reflexionar sobre lo esencial del ser humano, sus tristezas, padecimientos, su postura ante la vida. Es así como el tango se convierte en el mediador para sentir, vivir y añorar, es la fuerza sonora que se despliega a través de la historia para contar-cantar la denuncia, para lograr un poema musical materializado en la existencia.

Finalmente, la música en la novela de García Gómez presenta una relación estrecha con la añoranza, puesto que a través de las letras y melodías se puede regresar al pasado para recuperar así las sensaciones que producen los buenos momentos que se reviven en el umbral de la memoria. En *El Tango del profe* la música genera espacios de reflexión y evocación de un tiempo lejano, olvidado por el paso de los años, pero que no se extingue, permanece en el recuerdo, es anhelado por los personajes y se constituye en la añoranza de sus vidas.

## RECOMENDACIONES

La literatura es el espacio ideal que permite la creación de una infinidad de imaginarios, lo cual es una posibilidad de crear a partir de ellos realidades y mundos posibles pensados con el fin de mejorar el entorno social, *El Tango del profe*, es un claro ejemplo de esto, pues guarda entre líneas, un sinnúmero de verdades humanas que trascienden la literalidad y se contextualizan en el mundo real.

Es necesario reflexionar la obra mencionada, puesto que refleja la realidad latinoamericana, realidad que se encuentra en búsqueda de su propia identidad y que ha empezado a gestar un pensamiento basado en la riqueza cultural que la define.

Por ende, quedan muchos elementos que deben analizarse, por ejemplo: la importancia de los contextos que recrea la obra, las voces de los personajes, la recuperación de la memoria histórica de los pueblos latinoamericanos y de la región. Elementos necesarios para ser abordados a través de un trabajo de crítica literaria menos apegada a cánones tradicionales y más dispuestos a escuchar las *otras voces* que configuran la identidad de la región.

## BIBLIOGRAFIA

BACHELARD, Gastón. La Poética del Espacio. Argentina: Fondo de cultura económica de Argentina S.A, 1957

BARTHES, Roland. Lo obvio y lo obtuso: imágenes, gestos, voces. Buenos Aires: Páidos, 1992

CAICEDO DE CAJIGAS, Cecilia. La Novela en el Departamento de Nariño. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 1990

CEINOS, Pedro. Abya-Yala Escenas de una historia india de América. Madrid: Miraguano. 1992

GALEANO, Eduardo. El libro de los abrazos. México: Siglo Veintiuno Editores, 1989

GARCÍA GÓMEZ, Alejandro. El tango del profe. San Juan de Pasto: Dirección de cultura, Alcaldía Municipal de Pasto, 2007.

GENETTE, Gerard. Palimpsestos: La literatura en segundo grado. Barcelona: Taurus, 1989

KRISTEVA, Julia. Bajtin, la palabra, el dialogo y la novela. La Habana: UNEAC CASA DE LAS AMERICAS EMBAJADA DE FRANCIA EN CUBA. 1997

PALACIOS VALENCIA, Fernando. Sentidos de lo político en la novela nariñense siglo XXI: El Tango del profe. Tesis de Grado para optar por el título de Especialista en Estudios Latinoamericanos. En: Biblioteca Virtual UDENAR.

PALACIOS, Fernando (2014). Entrevista al escritor Alejandro García Gómez autor de la novela El Tango del Profe. Revista Taller de Escritores Awaska N° 26, Pasto.

RODRIZALES Javier. Historia, intertextualidad y ficción en la novela el tango del profe de Alejandro García Gómez. Pasto: XII Encuentro Internacional de etnoliteratura. Memorias, Universidad de Nariño 2014.

SÁBATO, Ernesto. Antes del Fin. Buenos Aires,1998. Editorial Planeta.

## CIBERGRAFIA

DE ZUBIRIA, Sergio. Conferencia Del conflicto armado al conflicto político en Benjamín y Freud en: XX Seminario Internacional de. Universidad del Bosque. Bogotá. 2014. [en línea] < <https://www.youtube.com/watch?v=Z7wwJB6oAKk>> [citado en 25 de enero de 2016]

GARCÍA CANCLINI, Néstor. Estudios sobre las culturas contemporáneas 1997, III: Culturas híbridas y estrategias comunicacionales. [en línea] <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=31600507> [citado en 10 de enero de 2016]

GOLDWASER, Nathalie. Novela, poesía y tango: mujeres creativas denunciando las violencias. [en línea] <file:///C:/Users/Angie%20Melo%20Montilla/Desktop/Como%20citar%20CONTEC.pdf> [citado en 27 de diciembre de 2015]

PALACIOS VALENCIA, Fernando Javier. Hacia una política de la desesperanza: “El tango del profe” de Alejandro García Gómez. [en línea] < <https://sites.google.com/site/revistamascaluna/Home/el-tango-del-profe-de-alejandro-garca-gmez>> [citado en 18 de enero de 2016]

PRADO LIMA, Arturo. El tango del profe: un viaje a través de la ceguera nacional. [en línea] <http://pagina10.com/index.php/culturas/item/9735-el-tango-del-profe-un-viaje-a-traves-de-la-ceguera-nacional#.VqgtlfI95dh> [citado en 15 de enero de 2016]

USCATEGUÍ NARVAÉZ, Alexis. El tango del profe una historia reflejada en la praxis del régimen educativo. [en línea] < <http://criticalliterariaennar.blogspot.com.co/2012/12/el-tango-delprofe-una-historia.html>> [citado en 24 de enero de 2016]

VAN, Lathem. El estereotipo del tango en la literatura argentina: análisis de “El cantor de tango” de Tomás Eloy Martínez y de “Cielo de Tango” de Elisa Osorio. [en línea] <http://lib.ugent.be/en/catalog/rug01:001414372> [citado en 10 de enero de 2015]

VELASCO, Fabiola. Presente y Pasado. Revista de Historia: La Nueva Canción Latinoamericana. [en línea]  
<http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/23057/1/articulo9.pdf> [citado en 22 de enero de 2015]

ZAPATA, Flóbert. El tango del profe. Alejandro García Gómez. [en línea]  
<http://flobertzapata.blogspot.com.co/2008/10/el-tango-del-profe-alejandro-garcagomez.html> [citado en 25 de enero de 2016]